

TE RŌPŪ WHAKAMANA I TE TIRITI O WAITANGI  
THE WAITANGI TRIBUNAL

PŪRONGO-Ā-TAU O TE MATARIKI 2023-24

ANNUAL REPORT MATARIKI 2023-24

(14 Hōngongoi 2023 – 28 Pipiri 2024)



# RĀRANGI O NGĀ IHIRANGI

He Kupu Whakataki . . . . .	1
Te Tau kua Hipa . . . . .	2
Ngā Taumata . . . . .	2
Tūtaki ki te Ao . . . . .	2
He whakamārama mō Te Rōpū Whakamana . . . . .	4
Ko te Aha te Take? . . . . .	4
Ko Wai Mā? Kei Hea? . . . . .	4
He Pēhea?. . . . .	4
Ngā Mema o Te Rōpū Whakamana . . . . .	6
Ngā Mema Ināianeī (e Rārangi Ana Mai i te Hunga i Kopoua Tuatahi) . . . . .	7
Ngā Āpiha Whakawā Ināianeī. . . . .	7
Te Kāhui Tautoko o Te Rōpū Whakamana . . . . .	8
Te Huawaere Pakirehua . . . . .	8
Ngā Ratonga Rangahau . . . . .	8
Te Tuhi Pūrongo. . . . .	8
Ngā Kokoraho me te Taha Rēhita . . . . .	8
Te Tari o Te Pae Matua. . . . .	8
Te Whakaterere i te Ara Whakamua . . . . .	11
Ngā Whāinga Rautaki o Te Rōpū Whakamana . . . . .	11
Te Kauneke i ngā Whāinga Rautaki, 2014–25 . . . . .	11
Te Aronga ki Mua o Te Rōpū Whakamana . . . . .	12
Tō Mātou Hōtaka Pakirehua . . . . .	13
Ngā Ruku Tātari Ohotata . . . . .	13
Ngā Pakirehua Kimi Rongoā. . . . .	14
Pakirehua Whakaarotau . . . . .	16
Ngā Pakirehua ā-Rohe. . . . .	16
Ngā Pakirehua ā-Kaupapa . . . . .	21
Ngā Rangahau i Tonoa e Te Rōpū . . . . .	26
Ngā Mahi a Te Rōpū, 2023–24 . . . . .	27
He Kōrero Hou mō ngā Hui Kōhukihuki . . . . .	28
He Kōrer-o Hou mō ngā Mahi Auaha . . . . .	29
Te Kete Pūputu: He Aratohu Tuihono ki ngā Taunakitanga Tūāpapa Mana Wāhine . . . . .	29
Tomokia Ngā Tatau o Matangireia: Te Pakirehua Kaupapa Turepapa . . . . .	30
Te Reo Māori . . . . .	30
Te Pae Tukutuku Hou o Te Rōpū Whakamana . . . . .	31
Te Huringa Tau 50 o Te Rōpū 2025 . . . . .	32
Ngā Pūrongo i Puta i te 2023–24 . . . . .	33
Te Pakirehua mō te Ture Takutai Moana 2011: Pūrongo Taumata 2 . . . . .	33
He Whenua Karapotia, He Whenua Ngaro: Te Pūrongo Whakaarotau mō ngā Whenua Karapotia i te Pakirehua o Taihape . . . . .	35
Te Pūrongo Whakaarotau o Kōpūtara . . . . .	37
Te Pūrongo Kōhukihuki mō Oranga Tamariki (Wāhanga 7AA) . . . . .	38
Te Pūrongo Ruku Tātari Ohotata mō ngā Wāri me ngā Kaipōti Māori. . . . .	39
Kupu Mutunga . . . . .	40

# HE KUPU WHAKATAKI



*Tirama ana mai ngā  
whetū o te ata  
Ko Pūanga kei runga  
Ko Takurua kei te rāwhiti  
Koia ko Matariki e tiaho  
iho nei  
Matariki e ārau ana  
He tohu pai mō te tau  
hou  
Nō reira koutou katoa  
Nau mai haere mai  
Manawatia a Matariki e*

I a mātou e hipa ana anō ki te mutunga o Matariki me Pūanga, ka hoki ngā whakaaro ki te tau kua hipa, me te tauawhi anō i te anamata.

Ka nui rawa atu tō mātou pōuri i te rironga o Ahorangi Ngāpare Hopa ki tua o te ārai i te Paengawhāwhā. He mema a Ahorangi Hopa o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i waenga i ngā tau 1989 ki te 1993. And so, to our dearly respected friend, farewell.

Me mihi anō ka tika ki te hekenga o te Hōnore Tā Douglas Kidd hei mema o Te Rōpū Whakamana. Tata ki te rua tekau tau ka tū a Tā Doug hei mema i waenga i te 2004 me te 2023.

Mā tō mātou pūrongo ā-tau tuarua, ka whaiwhakaro atu ki ngā mahi a Te Rōpū Whakamana mō te tau 2023–24. He rahi ngā mahi i te tau nei, ā, he mea whakaatu i te tūnga whakahirahira tonu o Te Rōpū Whakamana. Mō te wā tuatahi ka tukuna tō mātou pūrongo ā-tau ki roto i ngā reo e rua (te reo Pākehā me te reo Māori).

I tēnei tau i tuku Te Rōpū Whakamana i tētahi pūrongo pakirehua ā-kaupapa, ngā pūrongo whakaarotau e rua, me tētahi whakaaro hukihuki. I haere tonu ngā mahi a Te Rōpū Whakamana ki ngā pakirehua ā-rohe e toru e toe ana, me te tuhi pūrongo mō ngā pakirehua ā-rohe o Taihape me Te Paparahi o te Raki. Hei te otinga o ērā ā te 2030, kua tuku pūrongo Te Rōpū Whakamana mō te 91 ōrau o te whenua o Aotearoa/New Zealand. Ko te toenga arā te 9 ōrau kua whakatauhia e ngā whiriwhiringa tōtika. Nō te 28 o Pipiri 2024, tāpiri atu ki ngā pakirehua e toru e toe ana, e waru ngā pakirehua ā-kaupapa e haere ana.

I tukua e te pānara o te Pakirehua Kura Kaupapa tōna pūrongo i te Hōngongoi 2024, i te wā tonu i tutuki ai tēnei pūrongo. Koirā te pūrongo tuatahi o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i tuhia te nuinga ki te reo Māori, nā whai anō he kaupapa nui i te hītōria o Te Rōpū Whakamana.

Mai i te Hakihea 2023, kua whiwhi, kua whakaae hoki Te Rōpū Whakamana ki ngā tono kōhukihuki tino maha. Kua whakahaerehia e Te Rōpū Whakamana ngā ruku tātari ohotata e whā me te tuku i ngā pūrongo e toru. E pā ana ēnei ruku tātari ohotata ki ngā kaupapa here a te Kāwanatanga Haumi mō:

- ▶ te whakakore i te wāhanga 7AA o te Ture Oranga Tamariki 1989,
- ▶ te whakahou i te Ture Menemana (Ngā Wāri Māori me ngā Rohe Pōti Māori) 2021 i whakatakotoria,
- ▶ Te Pire Mātāpono Tiriti i whakatakotoria me te arotakenga o ngā whiti Tiriti, me
- ▶ te reo Māori i te rāngai tūmatanui.<sup>1</sup>

Kei ngā whārangi 13–14 i raro nei o te wāhanga Ngā Ruku Tātari Ohotata ētahi anō taipitopito.

I raro i te hautūtanga o te Tiamana Tuarua (Kai-whakawā Reeves), i whakaputa Te Rōpū Whakamana i tōna pūrongo ā-tau tuatahi me tōna Aratohu ki Ngā Tukanga me Ngā Hātepe i tuhia ki te reo Māori me te reo Pākehā.

Huri ana ki te anamata, i whakatūria Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i raro i te Ture Tiriti o Waitangi i te tau 1975. E rikarika ana te titiro ki te tau kei mua i te aroaro i a mātou e whakarite ana ki te whakanui i te tau 50 o Te Rōpū Whakamana me tana takoha ki te tuku pūrongo me te whakatika i ngā kokoraho Tiriti o Waitangi, te whakatau i aua kokoraho me te motu kua hua ake i aua āhuatanga.

Mō tēnei wā, e noho tonu ana Te Rōpū Whakamana hei rōpū whaimana motuhake i whakatūria hei āwhina i te iwi Māori me te Karauna ki te whakariterite i te hononga i waihangatia e te Tiriti o Waitangi / the Treaty of Waitangi. Kei te puta tonu ō mātou whakatau me te kore matakū, te kore haukume rānei, te huri kōaro, te mauāhara rānei. E rite tonu ana mātou ki te mahitahi ki ngā taha e rua o te Tiriti / the Treaty mō tō tātou anamata.

Hei whakakapi, e mihi ana ki ngā mema, ngā āpiha whakawā me ngā kaimahi o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi mō ngā whakapaunga kaha o te tau nei.

Nō reira e te iwi, Manawatia a Matariki.

Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox  
Tiamana / Chairperson

# TE TAU KUA HIPA

## Ngā Taumata

He wā whakawhitinga te tau 2023–24 mō Te Rōpū Whakamana.

I te wāhanga tuarua o te tau 2023, i huri te kei o te waka nā te kopounga o Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox hei Tiamana o Te Rōpū Whakamana i te 1 o Mahuru 2023. He kaiārahi tautōhito a Kaiwhakawā Matua Fox i roto i Te Rōpū Whakamana, ā, he maha ngā pakirehua ā-rohe, ruku tātari ohotata hoki kua whakahaerehia e ia i ngā tekau tau e rua kua hipa. E whakahaere tonu ana ia i te Pakirehua ā-Rohe o Porirua ki Manawatū me te Pakirehua ā-Kaupapa Turepapa, arā ko Tomokia Ngā Tatau o Matangireia.

E tautokohia ana a Kaiwhakawā Matua Fox i tana tūnga hei Tiamana e Kaiwhakawā Reeves. E mahi tonu ana a Kaiwhakawā Reeves hei Tiamana Tuarua o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi. Kei raro iho nei ngā kōrero haurongo katoa e pā ana ki ngā āpiha whakawā me ngā mema o Te Rōpū Whakamana.

Orua tonu i te aranga mai o te rangatira hou, ko te putanga o te Aratohu ki Ngā Tukanga me Ngā Hātepe i whakahoutia i te Hereturikōkā 2023. He puka whai tikanga te Aratohu e whakarāpopoto ana i ngā tukanga me ngā hātepe o Te Rōpū Whakamana mō te hunga kei roto i Te Rōpū Whakamana. He mea whakamārama te Aratohu hou i ngā tukanga o Te Rōpū Whakamana me te whakaatu i te huri o te nuinga o ana mahi mai i ngā pakirehua ā-rohe ki ngā pakirehua ā-kaupapa. E wātea ana te Aratohu ki te tikiake i te pae tukutuku o Te Rōpū Whakamana kei roto i Te Reo Māori me te reo Pākehā.

Hei whai ake i ngā kupu whakataki a te Tiamana, nā te kōwhiringa pōti i nui ake ngā mahi a Te Rōpū Whakamana. I te mutunga o te tau 2023 me te tīmatanga o te tau 2024, i urutomo te huhua o ngā tono kōhukihuki mō ngā kokoraho e pā ana ki ngā kaupapahere a te Kāwanatanga Haumi hou. Kei te whārangi 28 te roanga ake o ngā whakamārama mō te huhua o ngā tono kōhukihuki.

## Arotake Taha Kōti

Tuia ki ēnei tono kōhukihuki, i whai wāhi anō Te Rōpū Whakamana ki ngā mahi taha kōti nui ā-turepapa, e hāngai ana ki tōna mana whakawā. I hua ake ngā mahi taha kōti i te pakirehua kōhukihuki mō te whakorenga a te kāwanatanga i te wāhanga 7AA o te Ture Oranga Tamariki 1989, i whakatakoto i ngā haepapa o te tumu whakarae o Oranga Tamariki e pā ana ki te Tiriti. E ai ki taua Rōpū Whakamana ko te tikanga me tuku taunakitanga te Minita mō Ngā Tamariki Te Hōnore Karen Chhour. Kīhai te Minita i whakaae kia haere tūao ia, ā, ka tukuna he tāmāna

kia tukuna e ia ngā taunakitanga mō te whakakorenga. I arotakehia e te Karauna te tāmāna mā te hui arotake taha kōti. I te 22 o Paeangawhāwhā 2024, ka whakaae te Kōti Teitei ki tā te Minita, hei tāmāna i herea te tāmāna e te āio, ā, kāore hoki he tikanga o te taunakitanga. I te 13 o Haratua, ka whakatakahuri te Kōti Pira i te whakatau a te Kōti Teitei, hei tāmāna he tika te tāmāna e ai ki te ture. I whakaae te Kōti ki te hiranga turepapa o Te Rōpū Whakamana nā runga i ōna haepapa, ōna haepapa ā-ture ki te tuku tāmāna. Kīhai te āio i aukati i te mana o Te Rōpū Whakamana i tēnei kēhi nā te mea i te whakatutuki noa iho i ana haepapa me te āio kei raro i te wāhanga 6(6) o te Ture Tiriti o Waitangi 1975. Mehemea i hāngai te āio, ka hāngai anō ki te Karauna me Te Rōpū Whakamana, ā, nā runga i tērā ka whai wāhi te Minita ki te tuku tūao i ngā kōrero e hiahiatia ana.<sup>2</sup>

## Tūtaki ki te Ao

Mai i te wāhanga tōmua o te tau 2023, he maha te hunga nō tāwāhi kua whakamanuhiritia e Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi me Te Kōti Whenua Māori, tae atu ki te hunga nō Ahitereiria, Whītī, me Amerika. E ngākaunui ana tēnei hunga katoa ki ngā mahi a Te Rōpū Whakamana, arā – ko te whakamārire ki te tangata whenua me te whakahaere i ngā whenua taketake. I te Huitanguru 2024, i whakamanuhiri te Tiamana Matua a Kaiwhakawā Fox rāua ko te Tiamana Tuarua a Kaiwhakawā Reeves i te Māngai o Amerika ki Aotearoa, a Tom Udall. Ka nui ngā mihi a te māngai ki ngā mahi a Te Rōpū Whakamana, ā, ka kōrero ia mō ōna wheako i a ia e mahi tahi ana ki ngā rōpū Tangata Whenua o Amerika i roto i āna mahi hei heneta, hei rōia-matua hoki o Mehiko Hou.

I te Whiringa-ā-nuku 2023 me te Huitanguru 2024, i whakamanuhiri a Kaiwhakawā Matua Fox rātou ko ētahi kaiwhakawā me ētahi mema o Te Rōpū Whakamana i ngā apārangi nō Whītī, arā ko te Minita mō Ngā Take iTaukei, te Hōnore Ifereimi Vasu; te Minita mō ngā Rawa o te Whenua me ngā Rawa Kohuke te Hōnore Filimoni Vosarogo; te Kaikōmihana Teitei o Whītī ki Aotearoa, Ratu Inoke Kubuabola; me te Hēkeretari Tuatahi a te kaikōmihana, Josua Tuwere. I ngākaunui ngā apārangi ki ngā mahi a Te Rōpū Whakamana ki te whakatau i ngā nawe o mua, me ngā mahi a Te Kōti Whenua Māori, hei whakamōhio atu i a rātou e rangahau ana ki te whakauru i ēnei momo tukanga ki Whītī.

I te wāhanga tōmua o Paengawhāwhā 2023, i whakamanuhiri ngā kaiwhakawā kei Te



*Te Tiamana o Te Rōpū Whakamana me te Kaiwhakawā Matua o Te Kōti Whenua Māori a Tākuta Caren Fox, te Māngai o Amerika a Tom Udall, me te Tiamana Tuarua o Te Rōpū Whakamana a Kaiwhakawā Reeves e tū ana ki mua i tētahi pikitia nā Robyn Kahukiwa*

Whanganui-a-Tara i tētahi komiti whiriwhiri nō te Rūnanga Taha Whakature o Kūinirani, ā, i te wāhanga tōmuri o Paengawhāwhā 2023, i whakamanuhiri te Tiamana o taua wā a Kaiwhakawā Reeves i te Hōnora Craig Crawford, te Minita o Kūinirani mō ngā Hononga ki ngā Iwi o te Whenua Moemoeā me te Moutere o Torres Strait. Pērā ki te apārangi nō Whiti, i te rangahau te hunga waihanga ture nō Kūinirani i ngā mahi a Te Rōpū Whakamana e pā ana ki ngā whakataunga Tiriti, tōna tūranga hei rōpū e kimi ana i te pono me te whakamārie, ā ka mutu, i te hiahia anō rātou ki te mōhio ki ngā hātepe e kōwhiria ai, e kopoua ai ngā mema o Te Rōpū Whakamana. I te pīrangī te komiti whiriwhiri ki te whakauru atu i ēnei kōrero ki ō rātou ake tukanga i raro i te Ture Huarahi ki te Tiriti 2023, e whakaarohia ana e rātou i te wā i peka mai rātou. Mā te Ture, i whakaturehia i te Haratua 2023, ka āhei Te Whare Tiriti mō ngā Iwi Taketake ki te whakarite i ngā Iwi o Te Whenua Moemoeā me te Moutere o Torres Strait mō ngā

whiriwhiringa Tiriti me tētahi Pakirehua Aro ki te Pono me te Whakahaumanu kia rongohia, kia kapohia ngā pānga o te taipūwhenua ki ēnei rōpū.

Kua whakamanuhiri Te Rōpū Whakamana i ēnei rōpū: ngā ākonga nō te Kāreti o St Olaf ki Minnesota (Huitanguru 2024); te Ringa Mātauranga Churchill, te mema o Te Rōpū Tūmau mō ngā Take Iwi Taketake (Te Moana-nui-a-Kiwa) o Te Rūnanga Whakakotahi i ngā Iwi o te Ao arā ko Hannah McGlade (Whiringa ā-rangi 2023); te Ringa Mātauranga Eisenhower a Christina Snider Ashtari (Whiringa ā-rangi 2023); te Hēkeretari Take ā-Iwi i te tari o te Kāwana o Karapōnia a Gavin Newsom (Whiringa ā-rangi 2023); ngā ākonga nō te Haerenga Kaihautū mō ngā Rangatahi nō Ahitereiria me Aotearoa i raro i Te Rūnanga Whakakotahi i ngā Iwi o te Ao (Mahuru 2023); ngā Ringa Mātauranga Churchill a Robyn Smith Walley rāua ko Jody Nunn nō Whakahaumanu WA (Hōngongoi 2023); me ngā kaimahi, ngā ākonga nō te Kura Ture o Poipiripi (Whiringa ā-rangi).



*Te Hōnora Ifereimi Vasu, te Minita mō Ngā Take iTaukei, Te Ahurea, Ngā Taonga Tuku Iho, me Ngā Mahi Toi, rāua ko Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox i te tari o Te Rōpū Whakamana, Huitanguru 2024*

# HE WHAKAMĀRAMA MŌ TE RŌPŪ WHAKAMANA

## Ko te aha te take?

He kōmihana pakirehua tūmau Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi, i whakatūria e te Ture o te Tiriti o Waitangi 1975. Ko tana mahi he tuku tūtohinga mō ngā kokoraho ka kawea e te iwi Māori e pā ana ki ngā ture, ngā kaupapahere, ngā mahi, ngā hapa rānei a te Karauna e whakapaetia ana i takahi i ngā mātāpono o te Tiriti o Waitangi.<sup>3</sup>

## Ko Wai Mā? Kei Hea?

E 20 te mōrahi o ngā mema kei runga i Te Rōpū Whakamana, ā, e ārahina ana e tetahi tiamana e āwhinatia e te tiamana tuarua. Ka tautoko ā-paheko te Kāhui Tautoko i Te Rōpū Whakamana o Te Tāhū o te Ture i Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi. Tirohia te whārangi 8.

Kei Te Whanganui-a-Tara ngā tari o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi me te Kāhui Tautoko i Te Rōpū Whakamana, engari ka tū ngā kōtītanga puta noa i Aotearoa i runga marae, i ētahi atu wāhi e tika ana.

## He Pēhea?

### Ngā Kokoraho

Ka taea e Te Rōpū Whakamana te rongō i ngā kokoraho ka tukuna mai e ngā Māori e whakapae ana kua whakahāweatia e ngā ture, ngā kaupapahere, ngā mahi, ngā hapa rānei kāore i hāngai, kāore rānei i te hāngai, ki ngā mātāpono o te Tiriti.<sup>5</sup> Me whakatau e Te Rōpū mehemea kei te tika te takenga mai o te kokoraho, arā, mehemea kei te takahi te mahi, te hapa rānei i ngā mātāpono o te Tiriti. I runga tonu i tērā kitenga, me whakatau anō e Te Rōpū Whakamana mehemea i whakahāweatia ngā kaikerēme e taua takahitanga. Mehemea ko te whakatau i kitea te whakahāweatanga, ka whakatau pea Te Rōpū Whakamana ki te tuku tūtohinga ki te Karauna hei whakatika, hei unu i taua whakahāweatanga. I te nuinga o te wā, ina tuku pūrongo Te Rōpū Whakamana ki ngā Minita e tika ana, kua mutu tana mahi.

I te nuinga o te wā, e rua ngā momo kokoraho. Ko **ngā kokoraho o mua** ērā e pā ana ki ngā take i tū i mua i te 21 o Mahuru 1992. Ko **ngā kokoraho o nāianei** ērā e pā ana ki ngā take i tū i te rā, i muri atu rānei o te 21 o Mahuru 1992.<sup>6</sup> Ka whakaara ētahi kokoraho i ngā take o mua me ngā take o nāianei anō hoki.

## Te Mana Whakahaere: i Mua, i ēnei Rā Hoki

Nō te tūnga o Te Rōpū Whakamana i te tau 1975, ka taea anake te tātari i ngā kokoraho e pā ana ki ngā mahi, ngā hapa rānei a te Karauna mai i te 10 o Whiringa ā-nuku 1975. Nā te Ture Menemana i te Tiriti o Waitangi i te Hakihea 1985, ka whakawhānuihia te aronga o Te Rōpū Whakamana kia taea ai te whakawā i ngā kokoraho mō ngā take o mua e pā ana ki ngā mahi, ngā hapa rānei a te Karauna mai i te tau 1840. Mai i te tau 1985 i whakawhānuihia tōna mana whakahaere, ko te aronga nui o Te Rōpū Whakamana ko te tātari i ngā kokoraho o mua hei tautoko i ngā kāwana-tanga ki te whakaoti i ngā whakataunga tiriti ki te taha o te iwi Māori.

I tukuna ngā kokoraho tiriti o mua i te 2008 whai muri i te wā kati ai ngā kokoraho i whakatakotohia i te tau 2006 (tirohia te whakamāramatanga o ngā kokoraho o mua kei raro nei).<sup>4</sup> Nō reira, mai i te 1 o Mahuru 2008, kua rēhita Te Rōpū Whakamana i ngā kokoraho o nāianei hou anake. Engari, kei te whakaoti, kei te kauneke tonu i ngā pakirehua o nāianei e pā ana ki ngā kokoraho o mua (tirohia te wāhanga mō ngā pakirehua ā-rohe).

He kōmihana pakirehua Te Rōpū Whakamana, ā, ka takea mai tōna mana mātua rā i te Ture Tiriti o Waitangi 1975. E takoto ana ngā āheinga o Te Rōpū Whakamana ki te wāhanga 5 o te Ture. Ka taea anō e Te Rōpū Whakamana te whakawhirinaki atu ki ngā mana i raro i te Ture Ngā Kōmihana Pakirehua 1908. Ki te whakapono ngā kaikerēme, te Karauna hoki/rānei kua puta Te Rōpū Whakamana i tōna tepenga ā-ture, ka taea e rātou te wero i Te Rōpū Whakamana mā te arotake taha kōti i te Kōti Teitei.

### Ngā Pakirehua

Nā te mea he kōmihana tātari Te Rōpū Whakamana, ka whai ngā whakahaerenga a Te Rōpū Whakamana i ngā ara o te *pakirehua* me te tuku pūrongo. Ka tutuki tēnei mā te tātari i te kokoraho kotahi, ki te whakarōpū rānei i ngā kokoraho mō tētahi pakirehua kotahi. I te nuinga o te wā, ka taea anake e Te Rōpū Whakamana te tuku tūtohinga kore-here. Nō reira mā te Karauna e whakatau mēnā ka whakaae katoa, ka whakaae ki ētahi wāhanga, ka whakahē rānei ki ngā tūtohinga o Te Rōpū Whakamana.

I **ngā pakirehua ā-rohe**, ka whakarōpū Te Rōpū Whakamana i ngā kokoraho o mua, o nāianeī hoki kia rongohia i te wā kotahi i roto i ngā rohe matawhenua e kīia ana ko ngā rohe pakirehua. Hei tauira, i Te Paparahi o Te Raki i rongohia ngā kokoraho i roto i te Rohe o Te Taitokerau.

I **ngā pakirehua ā-kaupapa**, ka whakarōpū Te Rōpū Whakamana i ngā kokoraho mō ngā pakirehua i te wā kotahi e hāngai ana, e pā ana rānei ki tētahi 'kaupapa' whakahirahira ki te motu. Hei tauira, ka rongohia e te Pakirehua ā-Kaupapa mō te Mana Wāhine ngā kokoraho e whakapae ana i whakahāweatia ngā wāhine Māori e ngā putanga o ngā ture, ngā kaupapahere, ngā ritenga, ngā mahi, ngā hapa rānei a te Karauna.

Ka hua ake te ruku tātari ohotata ina whakatau Te Rōpū Whakamana kia whitawhita te tātari ki te/ngā kokoraho, ki tētahi tono kōhukihuki whai rongoā. I te nuinga o te wā, he itiiti rawa atu ngā kokoraho e tutuki ana i ngā paearu ka whakaaetia te ruku tātari ohotata e Te Rōpū Whakamana.<sup>7</sup>

Ka hua ake **ngā pakirehua whakaarotau** ina whakatau Te Rōpū Whakamana e whai take ana ki te tātari i tētahi kokoraho, he rōpū kokoraho, tētahi wāhanga rānei o tētahi kokoraho, nā te hiranga o ngā take kokoraho ka whakaarahia me te tūponotanga ka nui te whakahāweatanga ki te iwi Māori.

## Te Aroturuki i te Kaunekehanga o te Karauna ki te Aro ki ngā Tūtohunga o Te Rōpū Whakamana ('ngā Pūrongo Wāhanga 81')

'He takoha nui whakaharahara ki te hononga i waenganui i te iwi Māori me te Karauna, tae atu ki ngā tukanga whakatau kokoraho Tiriti' ngā kitenga me ngā tūtohunga o Te Rōpū Whakamana, ā, 'he tīmatanga mārīre kia tūhono te Karauna me te iwi Māori i runga i ngā take whakahirahira ki ngā taha e rua.'<sup>8</sup>

Ia tau, me whakamōhio atu e te Minita mō Te Puni Kōkiri te Pāremata ki ngā mahi kauneke a te Karauna ki te aro ki ngā tūtohunga a Te Rōpū Whakamana. Ka hāngai ngā kōrero hou ki ngā kaupapa maha tae atu ki te hauora, te whakaurora i te reo Māori, ngā mahi tiaki i ngā momo taonga, ngā whakataunga Tiriti me ngā take mana kōkiri.

Kei roto i te pūrongo wāhanga 81 hou rawa i tuhia e Te Puni Kōkiri ngā kōrero hou mō ngā pūrongo 36 o Te Rōpū Whakamana, tae atu ki ngā pūrongo e rima o Te Rōpū Whakamana e whai ake nei i tukuna i te 2021–22:

- ▶ *Haumarū: Te Pūrongo Whakaarotau Korona-19.*
- ▶ *Motiti: Te Pūrongo mō te Pakirehua o Te Moutere o Motiti.*
- ▶ *Te Pūrongo Ngā Rongoā mō Mangatū 2021.*
- ▶ *Te Pūrongo Whakaarotau mō te Tukanga Whakataunga o Te Whakatōhea.*
- ▶ *He Pāharakeke, he Rito Whakakikīnga Whāruarua: Ruku Tātari Ohotata mō Oranga Tamariki.*

Ko tētahi tino aronga o te pūrongo wāhanga 81 mō te 2021–22 ko te urupare a te Karauna ki ngā tūtohunga o Te Rōpū Whakamana i whakatakotohia ki roto i te Wai 2575 Pūrongo Hauora mō te Taumata Tuatahi o te Pakirehua ā-Kaupapa mō ngā Ratonga Hauora me ngā Putanga (i puta i te 2019), me te Wai 262 Ko Aotearoa Tēnei: He Pūrongo mō ngā Kokoraho e pā ana ki te Pānga o ngā Ture me ngā Kaupapahere o Aotearoa ki te Ahurea me te Tuakiritanga Māori (i puta i te 2011).

Kei roto i te pūrongo wāhanga 81 te tūnga ināianeī (e kauneke ana, e haere tonu ana, kua whakatauhia, kāore he mahi anō, kua whakatauhia rānei tētahi wāhanga) o ngā pūrongo katoa ka tukuna e Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi mai i te putanga o te pūrongo Wai 1 i te tau 1978.

E wātea ana ngā pūrongo wāhanga 81 hou rawa ki te tikiake i te pae tukutuku o Te Puni Kōkiri <https://tinyurl.com/yne29zb7>.

# NGĀ MEMA O TE RŌPŪ WHAKAMANA

Kei Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi tētahi tiamana me ngā mema piki ake ki te mōrahi 20 i kopoua e te Kāwana-Tianara i runga i te tūtohinga o te Minita mō Te Puni Kōkiri. Ka kopoua ngā mema i runga i ō rātou pūkenga, mātauranga hoki e pā ana ki ngā kaupapa ka takoto ki mua i ō rātou aroaro.<sup>9</sup>

Ko te Tiamana o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i te otinga o te wā o tēnei pūrongo ko Kaiwhakawā Matua Fox o Te Kōti Whenua Māori. Ka

āhei ētahi atu kaiwhakawā o Te Kōti Whenua Māori, ahakoa ehara i te mema o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi, ki te tū hei āpiha whakawā mō ngā pānara o Te Rōpū Whakamana.

Ka kopoua ngā mema o te pānara i waenganui i te rua ki te whitu te maha ki te kawē i tētahi pakirehua ki te taha o te āpiha whakawā. Me whai ia pānara o Te Rōpū Whakamana tētahi mema Māori, neke atu rānei.<sup>10</sup>



*Te Hui o ngā Mema o Te Rōpū Whakamana, te Hōtera o Hēmi Kuki, 8 Poutūterangi 2023*  
*Rārangi o muri maui ki te matau: Basil Morrison, Dr Paul Hamer, Kaiwhakawā Aidan Warren, Tākuta Grant Phillipson, Derek Fox, Tākuta Ruakere Hond, Herewini Te Koha*  
*Rārangi o waenganui: Tākuta Monty Soutar, Kaiwhakawā Stephanie Milroy, Kaiwhakawā Rachel Mullins, Ahorangi Rawinia Higgins, Tākuta Hana O'Regan, Kim Ngarimu, Ahorangi Susy Frankel, Ron Crosby*  
*Rārangi o mua: Kaiwhakawā Carrie Wainwright, Kevin Prime, Kaiwhakawā Matua Tuarua Caren Fox, Kaiwhakawā Matua Wilson Isaac, Kaiwhakawā Sarah Reeves, Tā Pou Temara, Kaiwhakawā Craig Coxhead*



## Ngā Mema Ināianeī (e Rārangi Ana Mai i te Hunga i Kopoua Tuatahi)

Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox Tiamana Ngāti Porou	Kaiwhakawā Sarah Reeves Tiamana Tuarua Te Ātiawa
Tākuta Monty Soutar ONZM Ngāti Porou, Ngāti Awa, Ngāi Tai, Ngāti Kahungunu	Tākuta Robyn Anderson
Ahorangi Tā Pou Temara Ngāi Tūhoe	Tania Simpson ONZM Tainui, Ngāpuhi, Ngāi Tahu
Basil Morrison CNZM JP	Ron Crosby
Tākuta Grant Phillipson *	Ahorangi Rawinia Higgins Ngāi Tūhoe
Ahorangi Linda Tuhiwai Smith CNZM Ngāti Awa, Ngāti Porou, Tūhourangi	Ahorangi Thomas Roa Ngāti Maniapoto, Waikato Tainui
Kim Ngārimu Ngāti Porou	Prue Kapua Te Arawa
Tākuta Ruakere Hond Taranaki, Te Ati Awa	Ahorangi Susy Frankel FRSNZ
Tākuta Paul Hamer	Kevin Prime ONZM, MBE * Ngāti Hine
Tākuta Hana O'Regan ONZM * Kai Tahu	Herewini Te Koha Ngāti Porou, Ngāpuhi, Ngāti Tamaterā
Derek Fox * Ngāti Kahungunu, Ngāti Porou	Hōnore Ahorangi David Williams
Tākuta Ann Parsonson *	Tim Castle *

\* Kāore i ēnei mema te mana ināianeī ki te noho hei mema engari ka noho tonu ki ngā pānara i kopoua ai rātou.<sup>11</sup>

## Ngā Āpiha Whakawā Ināianeī

Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox <sup>12</sup> Ngāti Porou	Kaiwhakawā Wilson Isaac Ngāti Porou, Ngāi Tūhoe, Ngāti Kahungunu
Kaiwhakawā Carrie Wainwright	Kaiwhakawā Stephanie Milroy Ngāi Tūhoe, Ngāti Whakaue
Kaiwhakawā Craig Coxhead Ngāti Makino, Ngāti Pūkiao, Ngāti Awa, Ngāti Maru	Kaiwhakawā Michael Doogan
Kaiwhakawā Miharo Armstrong Te Whānau a Apanui	Kaiwhakawā Damian Stone Ngāti Kahungunu
Kaiwhakawā Rachel Mullins Ngāti Kahungunu, Kai Tahu	Kaiwhakawā Terena Wara Waikato, Ngāti Raukawa ki te Tonga
Kaiwhakawā Te Kani Williams Tūhoe, Whakatōhea, Ngāi Tai ki Tōrere, Ngāti Manawa, Ngāti Maniapoto, Tainui, Te Aupōuri	Kaiwhakawā Layne Harvey * Ngāti Awa, Rongowhakaata, Te Aitanga a Māhaki, Te Whānau-ā-Apanui, Ngāti Kahungunu ki Te Wairoa

\* He āpiha whakawā o Taihape : Te Pakirehua mō Rangitikei i Rangipō a Kaiwhakawā Harvey, ā, he Kaiwhakawā ia ināianeī o Te Kōti Teitei.

# TE KĀHUI TAUTOKO O TE RŌPŪ WHAKAMANA

Ka tautoko Te Tāhū o te Ture i Te Rōpū Whakamana mā Te Kāhui Tautoko o Te Rōpū Whakamana. Ka ea ai tēnei i te herenga ture o Te Tāhū o te Ture ki te 'tuari i ngā ratonga hēkeretari, te hopu kōrero me ētahi atu ratonga e taea ai e Te Rōpū Whakamana te whakatutuki i āna mahi me tōna mana whakahaere'.<sup>13</sup>

Ka whakarato Te Kāhui i ngā ratonga maha hei tautoko i ngā mahi a Te Rōpū Whakamana, arā tae atu ki te taha whakahaere, te whakamahere pakirehua, te whakahaere i te kaupapa, te taha rēhita, te taha ture, te rangahau, me ngā ratonga tuhi pūrongo.

E 65 te raukaha o ngā kaimahi o Te Kāhui Tautoko o Te Rōpū Whakamana, huri noa i ngā tīma e whā o Te Kāhui: Te Huawaere Pakirehua, Ngā Ratonga Rangahau, Te Tuhi Pūrongo, Ngā Kokoraho me te Taha Rēhita, raua ko Te Tari o Te Pae Matua.



Steve Gunson, te Pae Matua o Te Kāhui o Te Rōpū Whakamana



Sandra Edmonds, te Kaiwhakahaere Tuarua o Te Kāhui o Te Rōpū Whakamana

## Te Huawaere Pakirehua

Ka tuku tohutohu tēnei tīma mō te taha ki te whakamahere me te taha whakarato i ngā tukanga, ka tuku tohutohu anō rātou ki ngā kaikerēme me ngā pānara o Te Rōpū Whakamana mō ngā kaupapa e pā ana ki te tukanga pakirehua, ā, ka huawaere kia whai wāhi ngā pāti katoa i ngā pakirehua tae noa ki te mutunga o ngā kōtitanga.

## Ngā Ratonga Rangahau

Ka āwhina tēnei tīma i ngā pānara o Te Rōpū Whakamana ki te whakamahere me te whakatinana i ngā hōtaka rangahau pukakēhi, te mahi rangahau kua tonoa e Te Rōpū Whakamana, te whakaū i te kounga mō ngā mahi rangahau, te mahi mapī, me te āwhina i Te Rōpū Whakamana ki te whakatau i ngā take mō te pakirehua.

## Te Tuhi Pūrongo

Ka tautoko tēnei tīma i ngā mahi whakamahere, whakarato hoki i ngā pūrongo o Te Rōpū Whakamana, ka āwhina i ngā pānara o Te Rōpū Whakamana ki te tuhi i ō rātou pūrongo, me te whakahaere i te whakaputanga o ngā pūrongo.

## Ngā Kokoraho me te Taha Rēhita

Kei te tīma Kairatonga Tono, Kairēhita te mahi ruruku, whakatapoko kerēme.

## Te Ruruku i Ngā Kokoraho

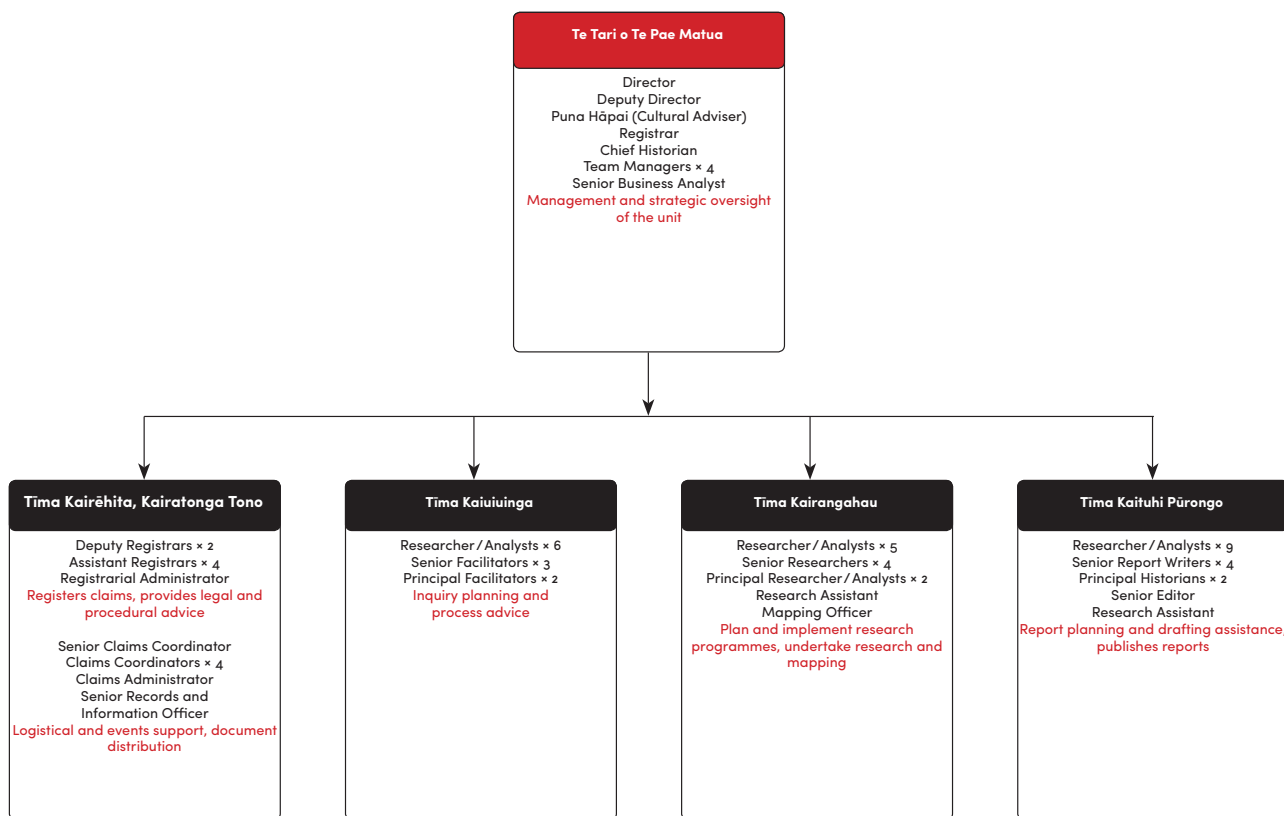
Te Ruruku i Ngā Kokoraho – ka tuku tautoko, tohutohu hoki tēnei tīma mō ngā hui taha kōti, ngā kōtitanga, me ngā hui o ngā pānara o Te Rōpū Whakamana. Ka āwhina i te hunga whai wāhi ki ngā pakirehua ki te whakatutuki i ngā tukanga o Te Rōpū Whakamana, ka pupuri, ka tuari i ngā pepa kua whakakōnaetia ki te mauhanga kōrero pakirehua, ka whakahou i ngā pūnaha pātengi raraunga, he pokapū hei whakapā atu, ā, ka mutu ka tautoko i ngā mema o Te Rōpū Whakamana mō te taha ki ngā whakahaere.

## Te Taha Rēhita

Te Taha Rēhita – ka tātari tēnei tīma i ngā kokoraho kua tāpaetia ki Te Rōpū Whakamana kia rēhitatia. Ka whakautu i ngā pātai mai i te marea ki te kimi i ngā wāhi ka taka pea ki raro i te wāhanga 27B mahara o te Ture Hinonga a te Karauna 1986. Ka whakaoti i ngā pūrongo wāhanga 49 mō te Āwhina ā-Ture, ā, ka arotake i ngā tono ki Te Rōpū Whakamana mō tētahi tūtohunga kia kua te whenua e wātea ki te haere tonu i raro i te wāhanga 8D o te Ture Tiriti o Waitangi 1975. Ka tuku tohutohu ā-ture, ā-tukanga ki ngā āpiha whakawā, ngā pānara o Te Rōpū Whakamana me ngā kaimahi o Te Kāhui, ka whakahaere i ngā tono kōhukihuki ka tukuna ki Te Rōpū Whakamana, ā, ka whakahaere i ngā mauhanga kōrero pakirehua.

## Te Tari o Te Pae Matua

Te Tari o te Pae Matua – e arahina ana e te Pae Matua me te Kaiwhakahaere Tuarua, ko te mahi o tēnei tīma he whakahaere whānui me te whakatutuki i te rautaki o Te Kāhui.



*Te Rōpū Whakamana i te pōwhiri i Raukawa Marae ki Ōtaki mō te Pakirehua ā-Rohe o Porirua ki Manawatū i te Whiringa ā-nuku 2023. E tū ana ki mua mauī ki te matau: Kaiwhakawā Matua Fox, Kairuruku Kokoraho Destinee Wikitōa, me te mema o Te Rōpū Whakamana a Tania Simpson. Kei te rārangi tuarua mai i te taha matau, ngā Kaituhi Pūrongo a Mikayla Dempsey me Maddison Hagger.*

Wai 2575 Health Week 9 Day 1



E tū ana te pae mō te Pakirehua Hauora ki te waiata i a Karanga Rā (te mōteatea o Te Rōpū Whakamana) hei tautoko i a Ahorangi Tom Roa i te kōtītanga o te wāhanga tangata whai kaha mō te taumata 2 o te Pakirehua Kaupapa Hauora i te Hōtēra o Copthorne, i Te Whanganui-a-Tara, Poutū-te-rangi 2024. Rārangi o mua mau i te matau: Ahorangi Tom Roa, Kaiwhakawā Damian Stone (te āpiha whakawā), Ahorangi Linda Tuhiwai Smith, Ms Tania Simpson. Rārangi o muri: Tess Bartlett, Maddison Hagger (ngā Kaituhi Pūrongo); Kyra Maquiso (Kaitakawaenga Matua), Wiliame Gucake (Kairēhita), Meg Russell (Kairēhita Ringa Āwhina), me Tori Watts (Kairuruku Kokoraho).

Wai 3300 - The Treaty Principles Bill Urgent hearings Day 1



Ka nui te tautoko a ngā kaimahi o Te Rōpū Whakamana, e whakaatuhia ana e noho ana ki muri i te pānara o Te Rōpū Whakamana i te ruku tātari ohotata mō te Pire Mātāpono Tiriti. Mau i te matau: Heaven-Leigh Teofilo (Kairuruku Kokoraho), Sophie Gordon (Kairēhita Tuarua/Kaitohutohu Ture), Kyra Maquiso (Kaitakawaenga Matua), Don Rowe (Kaitakawaenga) me Arielle Tracey (Kaituhi Pūrongo). Ahakoa kāore i roto i te pikitia, kei reira anō a Alan Doyle (Mātanga Oro) me Paiheke McGarvey (kaiwhakawhiti reo).

# TE WHAKATERE I TE ARA WHAKAMUA

## Ngā Whāinga Rautaki o Te Rōpū Whakamana

I te Hōngongoi 2014, ka whakamōhio atu Te Rōpū Whakamana i tōna aronga ā-rautaki tekau-tau e whai ake nei:

- ▶ **SG1** : Whakaoti i ngā pakirehua ā-rohe e toe ana ā te 2025.
- ▶ **SG2** : Whakaoti i te katoa, kōkiri rānei i te hau-rua o ngā pakirehua ā-kaupapa nui 13 ā te 2025.
- ▶ **SG3** : Aro ki ngā kokoraho o mua e toe ana kua taka ki waho i te hōtaka pakirehua ā-rohe
- ▶ **SG4** : Whakarite mahere mō te aro ki te whakaoti i ngā kokoraho o nāianei e toe ana e taka ana ki waho i ngā pakirehua ā-kaupapa.
- ▶ **SG5** : Aro ki ngā kokoraho kōhukihuki, tae atu ki ngā tono kōhukihuki kimi rongoā.

I hurihia anō ngā whakaarotau o Te Rōpū Whakamana kia hāngai ki ngā whāinga rautaki kua whakahoutia. E rārangi mai nei, arā:

- ▶ ngā kokoraho kōhukihuki, tae atu ki ngā tono kimi rongoā kua whakaaehia kia noho hei kaupapa kōhukihuki;
- ▶ ngā kokoraho e whai wāhi ana ki ngā pakirehua ā-rohe;
- ▶ ngā kokoraho e pā ana ki ngā take ā-kaupapa;
- ▶ ngā kokoraho o mua e toe ana kāore anō kia rongohia, kia whakatauhia, kia whakaurua atu rānei ki ngā whiriwhiri whakataunga Tiriti; me
- ▶ ngā kokoraho o nāianei e toe ana, kāore anō kia rongohia, kia whakatauhia rānei.

## Te Kauneke i ngā Whāinga Rautaki, 2014–25

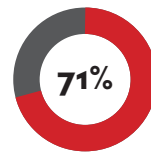
Hei te 23 o Haratua 2024, kua rēhita Te Rōpū Whakamana i ngā kokoraho 3309.<sup>14</sup> Whitu tekau mā tahi ōrau o ēnei kokoraho kua tātari katoatia, e tātarihia ana rānei ināianei. Kei raro nei he whakaahua o te noho o ēnei kokoraho mā te momo kokoraho, ki te taha o te kauneke whakamua o Te Rōpū Whakamana i ngā whāinga rautaki.

### **SG1: Whakaotia ngā pakirehua ā-rohe whakamutunga mā te 2025**

Kei te kauneke tonu ngā pakirehua ā-rohe e rima o ngā mea e ono (tirohia ngā whārangi 16–20).

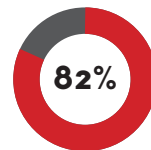
Kua arohia, kei te arohia rānei e tētahi pakirehua o Te Rōpū Whakamana te 82 ōrau o ngā kokoraho o mua.

### 3309 kerēme kua rēhitatia



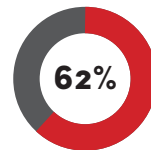
Kua tutuki, rānei, e pakirehuetia ana i tēnei wā tonu

### Kerēme o mua



Kua tutuki, rānei, e pakirehuetia ana i tēnei wā tonu

### Ruku tātari ā-kaupapa



Kua oti, kua tīmata rānei

### Kerēme aronehe e toe ana



Hei pakirehua mā te paewhiri tū

### Kerēme o nāianei e toe ana



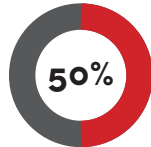
Ngā kerēme kāore anō ōna take katoa kia āta ripoatahia; rānei, kāore e āta tapeketia e ngā ruku tātari o nāianei; rānei, kei waho tonu i te hōkaitanga o ngā ruku tātari o nāianei

### Ruku tātari ohotata



E rua tekau ngā ruku tātari ohotata kua oti mai i te tau 2014

### Ruku tātari whakatika



Kotahi te ruku tātari whakatika kua oti, kotahi tonu e pakirehuatia ana i tēnei wā

### Kerēme kāore anō kia ruku tātarihia



■ 422 kerēme o nāiane  
■ 396 kerēme aronehe mā te paewhiri tū

### **SG2: Whakaotia, kōkiritia rānei te haurua o ngā pakirehua ā-kaupapa nui 13 mā te 2025**

Nō te 28 o Pipiri 2024, e whitu o te tekau mā toru o ngā pakirehua ā-kaupapa e haere ana ināiane. Kua oti tetahi pakirehua ā-kaupapa. E rima ngā pakirehua ā-kaupapa kāore anō kia tīmata (tirohia ngā whārangi 16–20).

739 ngā kokoraho kua whai wāhi ki ngā pakirehua ā-kaupapa i tēnei wā. 663 ngā kokoraho e whai wāhi ana ki ngā pakirehua ā-kaupapa e whitu ināiane (tirohia ngā whārangi 21–25).

### **SG3: Ngā kokoraho o mua e toe ana**

396 ngā kokoraho o mua e toe ana.

18 ōrau ngā kokoraho o mua e toe ana o ngā kokoraho o mua katoa.

### **SG4: Te mahere mō te whakatau i ngā kokoraho o nāiane e toe ana, e taka ana ki waho i ngā pakirehua ā-kaupapa**

422 te maha o ngā kokoraho whai take o nāiane e toe ana. Koinei ngā kokoraho kāore anō kia āta whai pūrongo whānui mō ngā take o nāiane; kāore anō kia āta arohia ki ngā pakirehua o nāiane; ā, mehe-meā kāore i te whai wāhi, ko te āhua nei e taka ana ki waho i te takiwā o ngā pakirehua ā-kaupapa o nāiane.

Kua tīmata ngā mahi mātai, me ngā mahi whakaurite. Ka tukuna he pānui mō te mahere whakamutunganga hei whakatika i ngā kokoraho o nāiane katoa e toe ana i te tau ahumoni 2024–25.

### **SG5: Te Whakatika i ngā kokoraho kōhukihuki, tae atu ki ngā tono kōhukihuki kimi rongoā**

Mai i te 2014 kua rongo, kua tuku pūrongo Te Rōpū Whakamana i ngā ruku tātari ohotata 20, ā, kua oti tētahi pakirehua kimi rongoā.

Kua tīmata tētahi pakirehua kimi rongoā (tirohia ngā whārangi 14–16).

## **Te aronga ki mua o Te Rōpū Whakamana**

I tēnei wā, kei te waihanga tukanga Te Rōpū Whakamana hei whakatau i tō mātou aronga rautaki hou, ka whakaputaina i te 2025.

# TŌ MĀTOU HŌTAKA PAKIREHUA

Kei te iho o ngā mahi katoa a Te Rōpū Whakamana ko Te Tiriti o Waitangi / The Treaty of Waitangi. Nā te mea he kōmihana pakirehua, ko te mahi a Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi he whakatau mēnā kei te takahi ngā mahi, ngā hapa rānei a te Karauna i ngā mātāpono o te Tiriti.

Ka whakahaerehia e Te Rōpū Whakamana ngā pakirehua ki ngā kokoraho. He maha ngā ara ka whakarōpūhia ai ngā pakirehua. Koinei ngā rōpū matua:

- ▶ Ngā Ruku Tātari Ohotata.
- ▶ Ngā Pakirehua Kimi Rongoā.
- ▶ Ngā Pakirehua Whakaarotau.
- ▶ Ngā Pakirehua ā-Rohe.
- ▶ Ngā Pakirehua ā-Kaupapa.

I runga i ngā tohutohu a ngā kaimahi, ka mata-paetia, kātahi ka arotakehia i ia tau, me pēhea ai Te Rōpū Whakamana e toha i ngā rauemi e pā ana ki te rangahau me ētahi atu rauemi mō ngā kokoraho me ngā pakirehua kia hāngai ki te *Aronga ā-Rautaki o Te Rōpū Whakamana 2020*.

## Ngā Ruku Tātari Ohotata

Ka hua ake te pakirehua kōhukihuki ina whakatau ai Te Rōpū Whakamana kia kamakama te tātari i tētahi kokoraho, he wāhanga o tētahi kokoraho, he rōpū kokoraho rānei kāore anō kia whakaritea he kōtītanga. Ka whakaae Te Rōpū Whakamana ki te tono ruku tātari ohotata mēnā ka eke i ngā paearu

kua toka. E whakamāramahia ana ngā paearu ki te *Aratohu ki Ngā Tukanga me Ngā Hātepe mō Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi*.<sup>15</sup> Tirohia te whārangi 28 kei raro nei mō ngā taipitopito hou ake e pā ana ki ngā ruku tātari ohotata.

### *Te Ruku Tātari Ohotata mō Te Kura Kaupapa Māori (Wai 1718)*

**Pakirehua:** He ruku tātari ohotata e aro ana ki te manawa ū a te Karauna ki Te Rūnanga Nui me ngā Kura Kaupapa Māori mā te tukanga 'Ngā Whakahounga ki Ngā Kura o Āpōpō'.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Rachel Mullins te āpiha whakawā, ko Ahorangi Susy Frankel rātou ko Ahorangi Rawinia Higgins, ko Derek Fox, me Herewini Te Koha ngā mema o te pae.

**Tūnga:** I whakaputaina te Pūrongo *Kei Ahotea Te Aho Matua* i te 26 o Hōngongoi 2024, whai muri i te wā hāngai mō tēnei pūrongo.

### *Te Reo i te Kāwanatanga Ruku Tātari Ohotata – Te Reo in the Public Sector Urgent Inquiry (Wai 3327)*

**Pakirehua:** He ruku tātari ohotata ki ngā mahi me ngā hapa a te Karauna e pā ana ki te whakamahinga o te reo Māori i te rāngai tūmatanui, arā i ngā kaupapahere o nāianei a te Kāwanatanga Haumi.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Te Kani Williams te āpiha whakawā, ko Ahorangi Susy Frankel rātou ko Ahorangi Tā Pou Temara, ko Tākuta Ruakere Hond, me Tākuta Paul Hamer ngā mema o te pae.



Kei te tū a Ngāi Te Rangī ki te waiata, kei mua ngā rōia mō ngā kaikerēme e noho ana ki te ruku tātari ohotata Te Reo i te Kāwanatanga, Pipiri 2024, Te Whanganui-a-Tara

**Tūnga:** I tū ngā kōtitanga i te wiki o te 10 o Pipiri 2024. Kei te wāhanga tuhi pūrongo te pakirehua ināianei.

### ***Te Ruku Tātari Ohotata mō Ngā Mātāpono Tiriti (Wai 3300)***

**Pakirehua:** He ruku tātari ohotata ki te whakaaro a te Karauna ki te kōkiri i te 'Pire Mātāpono Tiriti' me te arotake i te whakamahinga o ngā mātāpono tiriti ki roto i te ture.

**Rōpū:** E rongohia ana te ruku tātari ohotata e te pānara o te Pakirehua ā-Kaupapa Turepapa (Wai 3300) (tirohia te whārangi 25).

**Tūnga:** I whakaputaina *Ngā Mātāpono/The Principles: Te Pūrongo Tuatahi o Tomokia Ngā Tatau o Matangireia – Te Pae o Te Pakirehua ā-Kaupapa Turepapa mō te Pire Mātāpono Tiriti a Te Karauna* me te Arotakenga o ngā Kaupapahere Whiti Tiriti i te Paraire 16 o Ākuhata 2024, whai muri i te wā hāngai ki tēnei pūrongo.

### ***Te Ruku Tātari Ohotata (Wai 3350) mō Oranga Tamariki (Wāhanga 7AA)***

**Pakirehua:** He ruku tātari ohotata mō te whakakorenga o te wāhanga 7AA o te Ture Oranga Tamariki 1989. E whakatakoto ana te wāhanga 7AA i ngā haepapa o te Tumu Whakarae o Oranga Tamariki e pā ana ki te Tiriti.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Michael Doogan te āpiha whakawā, i te taha o Kim Ngarimu rāua ko Ahoranga Tā Pou Temara.

**Tūnga:** I whakaputaina te Pūrongo o Te Ruku Tātari

Ohotata mō Oranga Tamariki (Wāhanga 7AA) i te Haratua 2024 (tirohia te whārangi 38).<sup>16</sup>

### ***Te Ruku Tātari Ohotata mō ngā Wāri Māori me ngā Kaipōti (Wai 3365)***

**Pakirehua:** He ruku tātari ohotata mō te menemana ki te Ture Menemana (Ngā Wāri Māori me Ngā Kaipōti Māori) Rārangi Pōti ā-Rohe 2021 kua whakatakotohia e te Karauna. Ko te whāinga o te menemana he whakaara anō i te herenga mō ngā pōti here, ā, ko te tikanga me whakatū e ngā kaunihera ā-rohe he pōti ki ngā pōti ā-rohe i te 2025 mō ngā wāri Māori i whakatūhia me te kore pōti.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Sarah Reeves te āpiha whakawā, ko Basil Morrison rāua ko Kevin Prime ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** I rongo te pakirehua mō ngā pepa, ka whakaputa te pānara i *Te Pūrongo Ruku Tātari Ohotata mō ngā Wāri me ngā Kaipōti Māori* i te 17 o Haratua 2024.

## **Ngā Pakirehua Kimi Rongoā**

Ka tū tētahi pakirehua kimi rongoā mehemea anake whai muri ake ka kite Te Rōpū Whakamana kei te tika te pūtake o tētahi kokoraho i tāpaetia ki Te Rōpū Whakamana i raro i te wāhanga 6 o te Ture Tiriti o Waitangi 1975. I te nuinga o te wā ka tīmata ngā pakirehua kimi rongoā i runga i tētahi tono kimi rongoā kōhukihuki ka tīmata ake – mehemea ka whakaaehia – tētahi pakirehua kimi rongoā. Mehemea hei tāna kei te tika, ka tūtohu pea Te Rōpū Whakamana



*Rōia matua mō ngā kaikerēme a Tom Bennion i te ruku tātari ohotata e pā ana ki te wāhanga 7AA o te Ture Oranga Tamariki 1989, ki Te Whanganui-a-Tara*





*Rōia mō te Karauna me Nicolette Dickson e tuku taunaki ana  
ki te wāhanga 7AA o te Ture Oranga Tamariki 1989 ki Te Whanganui-a-Tara*



*Te Hēkeretari o Te Tāhū o te Ture a Andrew Kibblewhite,  
e tuku taunaki ana ki te ruku tātari ohotata i te Haratua 2024 ki Te Whanganui-a-Tara*

kia tukuna e te Karauna he moni whakaea ki te unu i te whakahāweatanga, ki te ārai i te pānga pērā atu o ētahi atu Māori i ngā rā kei te heke mai. I aua wā, ka tono pea ngā kaikerēme ki Te Rōpū Whakamana kia tukuna he tūtohinga whānui, kia tukuna rānei mehemea e tika ana, he tūtohinga here e pā ana ki ngā Whenua Ngahere a te Karauna, ngā whenua rerewhenua, ngā whenua hinonga kāwanatanga, ngā whenua kua whakawhitia ki ngā whare mātauranga hoki/rānei.

### ***Te Pakirehua o Muriwhenua Kua Ara Anō (Wai 45)***

**Pakirehua:** Ko te rohe o Muriwhenua te pito whakararo rawa atu o Aotearoa. Ko ngā iwi o Muriwhenua ko Ngāti Kahu, ko Te Paatu, ko Te Rarawa, ko Ngāi Takoto, ko Te Aupōuri, me Ngāti Kuri. Kei te aro te pakirehua o nāiane i ngā kokoraho o Ngāti Kahu, Te Paatu, me ngā rōpū kāore anō kia tau ngā kokoraho.

I tutuki i Te Rōpū Whakamana tētahi pakirehua ā-rohe e pā ana ki ngā kokoraho whenua o Muriwhenua i te mutunga o te tekau tau atu i te 1990. Whai muri i tēnā, i whakatau ētahi rōpū ki roto o Muriwhenua i ō rātou kokoraho, engari e toe tonu ana ētahi. I whāia e ngā rōpū kokoraho o Ngāti Kahu ngā tūtohinga here a Te Rōpū Whakamana kia whakahokia ētahi whenua i raro i te Ture Tiriti o Waitangi 1975. Whai muri i ngā mahi taha kōti tae atu ki te arotake taha kōti, ka whakaara Te Rōpū Whakamana i tētahi pakirehua ā-rohe anō ki ngā kokoraho kei mua i Te Rōpū Whakamana ināiane, hei whakamōhio atu i te pakirehua kimi rongoā mehemea me tuku e Te Rōpū Whakamana ngā tūtohinga here.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Carrie Wainwright te āpiha whakawā, ko Tania Simpson rāua ko Tākuta Ruakere Hond ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kei te wāhanga rangahau te pakirehua ināiane (tirohia te whārangi 26 kei raro mō ētahi taipitopito anō). Kia oti rā anō ētahi anō pūrongo rangahau kātahi ka tīmata ngā kōtitanga a Te Rōpū Whakamana.

### ***Te Pakirehua Kimi Rongoā mō Mangatū (Wai 814, Wai 1489)***

**Pakirehua:** E aro ana te pakirehua ki te tono mō ngā tūtohinga here nā ngā rōpū whai kokoraho whaitake ki te Pakirehua ā-Rohe o Tūranga, arā ko Te Aitanga-ā-Māhaki, Ngā Uri o Tamanui, me Te Whānau ā Kai.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Stephanie Milroy te āpiha whakawā, ko Ahorangi Tūhono Tom Roa, ko Tākuta Ann Parsonson, me Tim Castle ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kua tutuki i Te Rōpū Whakamana ngā kōtitanga, kua tukuna tōna pūrongo. Kei raro te whakatau a Te Rōpū Whakamana i te arotake taha kōti, ā, ka rongo te Kōti Pira i te pira mai i te 9 ki te 11 o Hōngongoi 2024.

## **Pakirehua Whakaarotau**

Pērā i te whakamārama i te whārangi 5, ka hua ake te pakirehua whakaarotau ina whakatau ai Te Rōpū Whakamana e whaitake ana ki te aronui ki tētahi kokoraho nā runga i te hiranga o ngā take kokoraho.

### ***Te Pakirehua Whakaarotau mō Te Āhuarangi Hurihuri (Wai 3325)***

**Pakirehua:** He pakirehua ā-kaupapa whakaarotau ki ngā kaupapahere mō te āhuarangi hurihuri. E aro ana te pakirehua ki ngā pānga ā-tinana, ā-wairua, ā-ohapori o te āhuarangi hurihuri ki te iwi Māori me te urupare o te Karauna. Ka aro anō te pakirehua whakaarotau ki ngā mātāpono Tiriti whai pānga kia whakaaro atu ki ngā kaupapahere āhuarangi hurihuri me ngā tūtohinga e whai tikanga ai te tūhono me te whai whakaaro a te Karauna ki te iwi Māori.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Stephanie Milroy te āpiha whakawā, ā, ko Ahorangi David Williams, ko Prue Kapua, ko Basil Morrison me Kevin Prime ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kei te whakaoti te pakirehua i ngā hātepe hei whakamutu i ngā mahi whakakōnae, whakamahere hoki mō ngā kōtitanga.

## **Ngā Pakirehua ā-Rohe**

E 37 ngā pakirehua ā-rohe o Te Rōpū Whakamana puta noa i te motu. Ko te nuinga o te aronga o Te Rōpū Whakamana mō ngā tau neke atu i te 20 ko te whakaoti i te hōtaka pakirehua ā-rohe, i whakaritea hei whakarōpū i ngā kokoraho maha (te nuinga o mua) i kawea e ngā Māori kia noho ā-rohe mō te pakirehua tukutahi. Kua tutuki ināiane i Te Rōpū Whakamana ōna pakirehua ki te nuinga o ngā rohe. Kāore anō ētahi rohe kia whiwhi pakirehua nā te mea i whiriwhiri hāngai atu ngā kaikerēme i tētahi whakataunga Tiriti ki te Karauna. Ka taea te kite i te kaunekehanga o ngā pakirehua ā-rohe ki te mahere kei raro (whika 1).

### ***Te Pakirehua o Muriwhenua Kua Ara Anō (Wai 45)***

**Pakirehua:** Ko te rohe o Muriwhenua te pito whakararo rawa atu o Aotearoa. Ko Ngāti Kahu, ko Te Paatu, ko Ngāi Takoto, ko Te Aupōuri, me Ngāti Kuri ngā iwi o Muriwhenua. Kei te rongo te pakirehua o nāiane i ngā kokoraho o Ngāti Kahu, Te Paatu, me ngā rōpū e toe ana kāore anō kia whakatau i ō rātou kokoraho.

Taketake ake i whakaoti Te Rōpū Whakamana i te pakirehua ā-rohe e pā ana ki ngā kokoraho whenua o Muriwhenua i ngā tau tōmuri o te tekau tau atu i te 1990. Whai muri i tērā, i whakatau ētahi rōpū i roto o Muriwhenua i ō rātou kokoraho, ā, e toe tonu ana ētahi atu kokoraho. I whāia e ngā rōpū kaikerēme



*Te tātahi tata ki Taipa, Muriwhenua*



*Te Taraipiunara Rohe Whakarua o Te Moana-a-Toi i te takahi whenua mō tētahi kōtītanga Ngā Kōrero Tuku Iho, i Ōpōtiki, i te Huitanguru 2024. Maui ki te matau: Ella Acheson (Kaitakawaenga), te kaikerēme, Ahorangi Tom Roa, Kaiwhakawā Michael Doogan (āpiha whakawā) me Tākuta Robyn Anderson*



*Te Taraipiunara Rohe Whakaruua o Te Moana-a-Toi i mua i te whareniui a Muriwai i Ōpape Marae, 2023.  
Maui ki te matau: Basil Morrison, Judge Doogan (āpiha whakawā), Tākuta Robyn Anderson, Ahorangi Tom Roa, me Prue Kapua.*

o Ngāti Kahu ngā tūtohunga here mai i Te Rōpū Whakamana kia whakahokia ētahi whenua i raro i te Ture Tiriti o Waitangi 1975. Whai muri i ngā mahi taha kōti whānui tae atu ki te arotake, ka tīmataria e Te Rōpū Whakamana tētahi pakirehua ā-rohe anō e pā ana ki ngā kokoraho kei mua i Te Rōpū Whakamana ināianei, hei whakamōhio atu i te pakirehua kimi rongōā e tātari ana mēnā ko te tikanga ka tuku tūtohunga here Te Rōpū Whakamana.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Carrie Wainwright te āpiha whakawā, ā, ko Tania Simpson rāua ko Tākuta Ruakere Hond ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kei te wāhanga rangahau te pakirehua ināianei. Kia tutuki rā anō ngā pūrongo rangahau kātahi ka huri Te Rōpū Whakamana ki ngā kōtitanga.

### ***Te Pakirehua mō Te Taha Whakaruua o Te Moana-a-Toi (Wai 1750)***

**Pakirehua:** He pakirehua tēnei mō ngā kokoraho o mua, o nāianei hoki e pā ana ki te rohe whakaruua o Te Moana-a-Toi kāore anō kia tū he pakirehua ā-rohe o Te Rōpū Whakamana. Kei roto i te pakirehua ngā kokoraho maha o mua o Te Whakatōhea ki te taha o ētahi atu rōpū i te rohe, tae atu ki a Ngāi Tai.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Michael Doogan te āpiha whakawā, ā, ko Ahorangi Tom Roa, ko Prue Kapua,

ko Basil Morrison, ko Tākuta Robyn Anderson, me Tākuta Grant Phillipson ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** I tū te kōtitanga whakamutunga mō Ngā Kōrero Tuku Iho i te mutunga o Pipiri 2023, ā, ka takahi whenua Te Rōpū Whakamana mō ngā rā e rua i te Huitanguru 2024. Kua tīmata kē te mahi i ngā pūrongo rangahau e rua i tonoa e Te Rōpū Whakamana, ā, e whakarite ana Te Rōpū Whakamana i ngā kōtitanga e rua mō te tau ahumoni 2024 ki te 2025.

### ***Taihape: Te Pakirehua ā-Rohe o Rangitikei ki Rangipō (Wai 2180)***

**Pakirehua:** I tēnei wā kei te tātari Te Rōpū Whakamana i ngā kokoraho 46, he wāhanga o Taihape: Te Pakirehua ā-Rohe o Rangitikei ki Rangipō (Wai 2180). Āhua tekau mā rua o ēnei kokoraho i kōkirihia mō ngā iwi, ngā hapū me ngā whānau o Mōkai Pātea: Ngāti Hauti, Ngāti Tamakōpiri, Ngāti Whitikaupeka, Ngāi Te Ohuake, Ngāti Paki me Ngāti Hinemanu.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Layne Harvey te āpiha whakawā, ā, ko Ahorangi Tā Pou Temara, ko Tākuta Paul Hamer, me Tākuta Monty Soutar ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** I te 16 o Huitanguru 2024, i whakaputa te



*Tā Edward Durie, te kaikerēme me te Tiamana o mua o Te Rōpū Whakamana, e tuku kōrero taunaki ana i te kōtītanga nō te wiki 16 ki Raukawa Marae i Ōtaki, Pipiri 2024*

*Te mema o te Taraipiunara o Porirua ki Manawatū a Tākuta Monty Soutar me te kaikerēme a Andre Baker i te takahi whenua ki Ōtaki i te wiki 16 o te kōtītanga mō te wāhi ki a Ngāti Raukawa me ngā rōpū tūhono, Pipiri 2024*



*Te pānara Taraipiunara o Porirua ki Manawatū. Mauī ki te matau: Tākuta Monty Soutar, Tania Simpson, Kaiwhakawā Matua Fox, Tākuta Grant Phillipson, i mua i te mahi toi a Robyn Kahukiwa kei te Tari o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi i Te Whanganui-a-Tara, mō te wiki kōtītanga 17 i runga ipurangi, Hōngongoi 2024*



Te tātahi tata ki Ōhope

pae i tō rātou whakaaro hukihuki mō ngā tika tuku iho i Ngā Whenua Ngahere Raihana o te Karauna arā ki Kāweka me Gwavas. Kua whiwhi te pae i ngā tāpaetanga urupare a te Karauna me ngā kaikerēme, ā, ka whakatau i ngā hātepe e haramai ana mō tēnei wāhanga o te pakirehua. I te Kohitātea 2024 i whakaputa anō te pae i a *He Whenua Karapotia, he Whenua Ngaro: Te Pūrongo Whakaarotau mō te Whenua Māori Karapotia i te Rohe Pakirehua o Taihape* (tirohia ngā whārangi 35–36). I tēnei wā kei te tuhituhi te pānara i tōna pūrongo pakirehua mō te rohe whānui ake.

#### **Te Pakirehua ā-Rohe o Porirua ki Manawatū (Wai 2200)**

**Pakirehua:** Āhua 117 ngā kokoraho e tātarihia ana, he wāhanga o te pakirehua ā-rohe o Porirua ki Manawatū (Wai 2200). Kei te aro te pakirehua ki ngā kokoraho o Muaūpoko, o Te Ātiawa/Ngāti Awa ki Kāpiti, o Ngāti Raukawa, me ngā rōpū tūhono arā a Ngāti Kauwhata, Ngāti Wehiwehi, Ngāti Tukorehe, Ngāti Whakarete, me te hapū o Te Reureu.<sup>17</sup>

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox te āpiha whakawā, ā, ko Tākuta Monty Soutar, ko Tania Simpson, me Tākuta Grant Phillipson ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kei te whakaoti whakarara te pānara i ngā

wāhanga e pā ana ki a Ngāti Raukawa me ngā rōpū tūhono, me ngā wāhanga pakirehua whānui. I te tau kua hipa, e toru ngā kōtitanga: tētahi i Ōhau pātata ki Taitoko, i te mutunga o Hōngongoi/te timatanga o Hereturikōkā 2023, e rua ki Ōtaki i te Whiringa-ā-nuku 2023 me te Poutūterangi 2024. I te Poutūterangi 2024 i whakaputa te pae i *Te Pūrongo Whakaarotau Te Kōpūtara* (tirohia te whakarāpopoto i ngā whārangi 37–38). E rua ngā pūrongo rangahau i tonoa e Te Rōpū Whakamana kua timata te mahi.

#### **Te Pakirehua ki ngā Kokoraho o mua e toe ana (Pānara Tū) (Wai 2800)**

**Pakirehua:** E whakahaerehia ana tēnei pakirehua e te pānara tū ka tātari i ngā kokoraho o mua e toe ana. Ko ngā kokoraho o mua e toe ana ngā kokoraho whai nawe o mua (arā ngā āhuatanga i mua i te 22 o Mahuru 1992) kāore anō kia tātarihia, kia whakatauhia rānei, ā, kāore he whiriwhiringa ki te Karauna.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Terena Wara te āpiha whakawā, ā, ko Tākuta Robyn Anderson, ko Kevin Prime, ko Ron Crosby, me Tākuta Monty Soutar ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kei te whakahaere arotake te Pānara Tū o ngā kokoraho whai pānga katoa kia mōhio me pēhea te pakirehua e neke whakamua ai.

## Ngā Pakirehua ā-Kaupapa

Kāore ngā pakirehua ā-kaupapa i te hāngai ki ngā rohe. Ka hāngai ki ngā take kokoraho nui ā-motu i pā ki te iwi Māori katoa, tētahi wāhanga rānei o te iwi Māori. Mai i te tekau tau atu i te tau 1990, i aronui Te Rōpū Whakamana ki te rongoi i ngā kokoraho ki ngā pakirehua ā-rohe hei āwhina i te Karauna me ngā kaikerēme ki te whakatau i ngā kokoraho tiriti o mua. Nā runga i tērā, kua hia tau ētahi kokoraho ā-kaupapa e tatari ana kia rongohia. I tūmata te hōtaka pakirehua ā-rohe i te tau 2015, ka whakahoutia i te 2019. E whai ake nei ngā take pakirehua ā-kaupapa me te raupapatanga o ngā pakirehua :

1. Ngā ika a Whiro.
2. Ngā ratonga, ngā putanga Hauora.
3. Te Ture Takutai Moana 2011.
4. Mana wāhine.
5. Ngā kaupapahere, ngā ratonga whare.
6. Te pūnaha manatika.
7. Te turepapa, te mana motuhake, me te pūnaha pōti
8. Ngā ratonga, ngā putanga mātauranga.
9. Ngā ratonga, ngā take whakawhanake pāpori.
10. Ngā rawa māori me te whakahaere i te taiao.
11. Te whanaketanga ohaoha.
12. Te tuakiritanga me te ahurea.
13. Ngā tika kirirarau me te manarite.



New Zealand Defence Force, Petty Officer Chris Weissenborn

Wiki tuarua o te nohoanga mō te ruku tātari ā-kaupapa: Ngā ika a Whiro, ki te marae o Motatau, Hui Tanguru, 2024



New Zealand Defence Force, Sergeant Vanessa Parker

Wiki tuatoru o te nohoanga mō te ruku tātari ā-kaupapa: Ngā ika a Whiro, ki te marae o Takahiwai ki Whangārei, Haratua, 2024



New Zealand Defence Force, Petty Officer Chris Weissenborn

Wiki tuarua o te nohoanga mō te ruku tātari a-kaupapa: Ngā ika a Whiro, ki te marae o Motatau, Hui Tanguru, 2024



New Zealand Defence Force, Petty Officer Chris Weissenborn

Wiki tuarua o te nohoanga mō te ruku tātari a-kaupapa: Ngā ika a Whiro, ki te marae o Motatau, Hui Tanguru, 2024





*Te Taraipiunara Hauora. Mauī ki te matau: Tania Simpson, Kaiwhakawā Damian Stone (āpiha whakawā), Ahorangi Linda Tuhiwai Smith, me Ahorangi Susy Frankel.*

Kei raro nei ngā kōrero hou mō ngā pakirehua ā-kaupapa e haere ana mai i te 28 o Pipiri 2024.

### **Ngā Rawa Wai Māori, Waiariki hoki (Wai 2358)**

**Pakirehua:** E hāngai ana te pakirehua ki te mana o te iwi Māori ki ngā wai māori me ngā rawa waiariki. I tātari te taumata tuatahi o te pakirehua ki ngā tika me ngā pānga a te iwi Māori ki te wai māori. I aro te taumata tuarua ki ngā mahi whakahaere wai māori a te Karauna me ōna whakahoutanga. Ka aro te taumata tuatoru ki ngā mahi me ngā hapa a te Karauna e pā ana ki ngā tika me ngā pānga o te iwi Māori ki ngā rawa waiariki.<sup>18</sup>

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Wilson Isaac te āpiha whakawā, ā, ko Ahorangi Tā Pou Temara, ko Tākuta Grant Phillipson, ko Ron Crosby, me Tākuta Robyn Anderson ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** I tīmata ngā kōtitanga taumata tuatoru o te pakirehua i te Mahuru 2024.

### **Ngā Ika a Whiro (Wai 2500)**

**Pakirehua:** Kei te whakarongo te pakirehua ā-kaupapa Ngā Ika a Whiro (Wai 2500) ki ngā kokoraho katoa e hāngai ana ki ngā mahi a ngā ika a Whiro mō te Karauna hei tiaki i a Aotearoa, i ngā wā koroniara rānei o mua, mō te Karauna emepaea rānei i Aotearoa nei. Ka hāngai tēnei ki ngā momo

mahi katoa mō te ope kātua, ahakoa he mahi rere-tahi, he mahi o ia rā rānei, ahakoa i te wā o te riri, o te rangimārie rānei, ahakoa i te kāinga, i tāwāhi rānei.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Wilson Isaac te āpiha whakawā, ā, ko Ahorangi Tā Pou Temara, ko Tākuta Grant Phillipson, ko Tākuta Monty Soutar, me Tākuta Hana O'Regan ngā mema o te pānara.

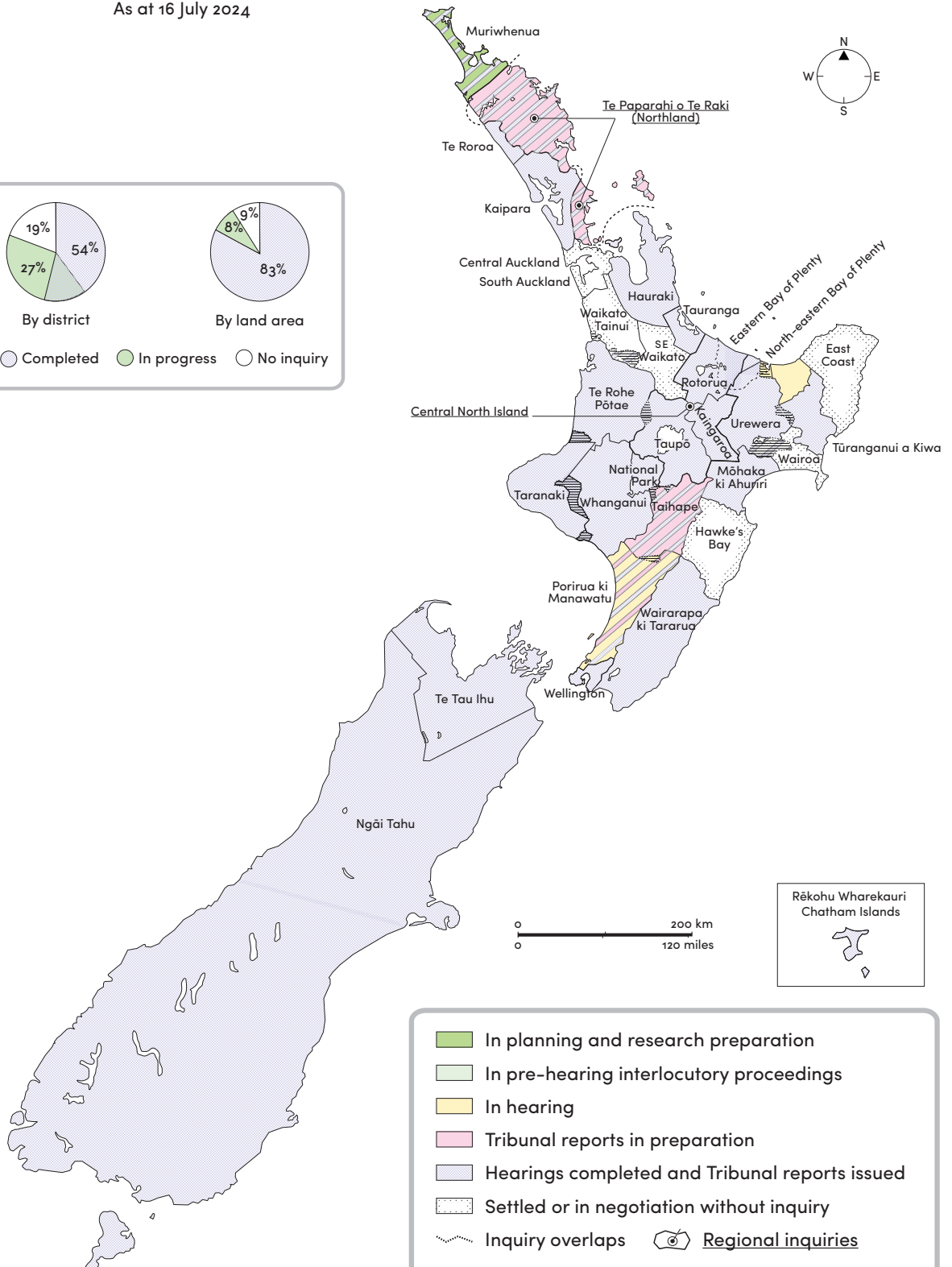
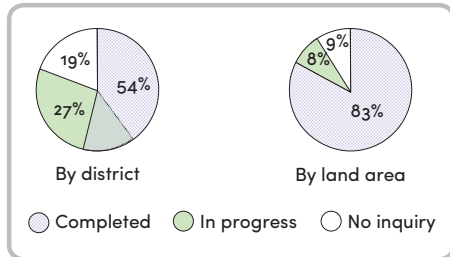
**Tūnga:** E rua ngā wiki kōtitanga i tū i te tau nei ki te rongo i ngā taunakitanga o ngā kaikerēme: ko tētahi i te Huitanguru 2024 ki Motatau i Te Taitokerau, ā, ko tētahi atu i tū i te Haratua 2024 ki Whangārei. Kua whakaritea te wiki kōtitanga tuawhā mō te pakirehua i Te Whiringa-ā-nuku 2024 ki Whakatāne. Ka rongo tonu Te Rōpū Whakamana i ngā taunakitanga a ngā kaikokoraho i mua i te rongo ki ngā taunakitanga a te Karauna.

### **Ngā Ratonga, Ngā Putanga Hauora (Wai 2575)**

**Pakirehua:** E rongo ana te pakirehua Ngā Ratonga, Ngā Putanga Hauora (Wai 2575) i ngā kokoraho katoa mō ngā nawe hirahira ki te motu e pā ana ki ngā ratonga me ngā putanga hauora. I tēnei wā kua neke whakamua te pakirehua i runga anō i te wā me te kaupapa, ā, ka rongohia ngā take kokoraho hauora ki ia taumata i runga anō i te whakaarotau. I tātari, i tuku pūrongo te wāhanga tuatahi i mutu i te Poutūterangi 2019, mō ngā āhuatanga o ngā ratonga

# PROGRESS IN WAITANGI TRIBUNAL DISTRICT INQUIRIES

As at 16 July 2024



Waitangi Tribunal Unit, 16 July 2024, KW-NH

*Te kauneka o Ngā Pakirehua ā-Rohe a Te Rōpū Whakamana.  
Kua whakahaerehia e Te Rōpū Whakamana ngā pakirehua ki ngā rohe 30, he 83 ōrau o te whenua katoa o Aotearoa.*

hauora matua. Ka hāngai te taumata tuarua ki ngā wāhi whakaarotau e toru e pā ana ki te hauora hinengaro (tae atu ki te mate whakamomori me te tūkinō i a koe anō), ngā tāngata whai kaha Māori, me ngā take waipiro, tūpeka, tūkinō pūroi hoki.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Damian Stone te āpiha whakawā, ā, ko Ahorangi Linda Tuhiwai Smith, ko Tania Simpson, me Ahorangi Tom Roa ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kua tata oti ngā hui mō ngā kokoraho e pā ana ki ngā take whai kaha, ā, kua tīmata ngā whakamahehere mō te wāhanga e whai ake nei o te pakirehua e pā ana ki te hauora hinengaro, te waipiro, me ngā warawara. Ka tū tētahi pakirehua whakaarotau nahenahe e pā ana ki te whakakorenga o Te Aka Whai Ora i tētahi rā e heke mai ana.

### **Mana Wāhine (Wai 2700)**

**Pakirehua:** E rongo ana te pakirehua ā-kaupapa mō te Mana Wāhine i ngā kokoraho e whakapae ana i whakahāweatia ngā wāhine Māori e ngā takahi Tiriti a te Karauna. He mea whānui te toro atu o ēnei kokoraho ki ngā kaupapahere, ngā ritenga, ngā mahi me ngā hapa a te Karauna. Ka whakaara anō i ngā take o mua, o nāianei anō hoki.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Sarah Reeves te āpiha whakawā, ā, ko Tākuta Ruakere Hond, ko Tākuta Robyn Anderson, ko Kim Ngarimu me Ahorangi Linda Tuhiwai Smith ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kua tata oti te hōtaka rangahau mō te pakirehua, ka tīmata anō ngā kōtitanga i te wāhanga tōmua o te tau 2025 ina oti ana ngā tukanga hukihuki.

### **Ngā Kaupapahere me Ngā Ratonga Whare (Wai 2750)**

**Pakirehua:** E rongo ana te pakirehua mō Ngā Kaupapahere me Ngā Ratonga Hauora ki ngā kokoraho whai nawe e pā ana ki ngā kaupapahere me ngā ratonga whare. He maha ngā kokoraho ka whakaara i ngā nawe e pā ana ki ngā take whare i kawea mō ngā whānau, ngā hapū me ngā iwi huri noa i te motu. I te Haratua 2023 i whakaputa Te Rōpū Whakamana i a Kāinga Kore: Te Pūrongo Wāhanga Tuatahi o te Pakirehua ā-Kaupapa mō Ngā Kaupapahere me Ngā Ratonga Whare e pā ana ki te Noho Kāinga Kore o te Iwi Māori. Ka aro te taumata tuarua o te pakirehua ki ngā take kokoraho katoa e toe ana.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Craig Coxhead te āpiha whakawā, ā, ko Tākuta Paul Hamer, ko Prue Kapua, ko Kim Ngārimu me Basil Morrison ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** Kua tata oti te taumata tuarua o te hōtaka rangahau, ā, ka tīmata anō ngā kōtitanga mō ngā take kokoraho katoa e toe ana ina oti ana ngā tukanga hukihuki.

### **Te Rau o te Tika – The Justice System (Wai 3060)**

**Pakirehua:** He pakirehua Te Rau o te Tika e aro ana ki ngā kokoraho e pā ana ki te pūnaha manatika. I tīmata Te Rōpū Whakamana i tētahi pakirehua whakaarotau (Whakatika ki Runga), ka tuku pūrongo mō ngā pūtea ki ngā kaikerēme i whakaputaina i te Huitanguru 2023.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Carrie Wainwright te āpiha whakawā, ā, ko Tākuta Hana O'Regan, ko Tākuta Ruakere Hond, me Tākuta Paul Hamer ngā mema o te pānara

**Tūnga:** Kei te whakamutu Te Rōpū Whakamana i ōna aratohu ka whakatakoto i te tikanga mō te manatika ki te whakamōhio atu me pēhea e whakahaerehia ai te pakirehua kia hāngai ki ngā tikanga Māori. I waihangatia ēnei aratohu ki te taha o ngā pou tikanga – arā ko Ruth Smith rātou ko Paraone Gloyne, ko Rāhui Papa, ko Moe Milne. Ākuanei tīmata ai te hōtaka rangahau o te pakirehua.

### **Tomokia ngā tatau o Matangireia – Constitutional (Wai 3300)**

**Pakirehua:** E hāngai ana te pakirehua ki ngā kokoraho ka whakaara i ngā take e pā ana ki te turepapa, te tino rangatiratanga me te mana motuhake, te pūnaha pōti me te kāwanatanga ā-rohe.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox te āpiha whakawā, ā, ko Prue Kapua, ko Ahorangi David Williams, ko Kevin Prime, ko Tākuta Monty Soutar me Tākuta Grant Phillipson ngā mema o te pānara.

**Tūnga:** I te Hakihea 2023 i tuhi pūrongo ngā pou tikanga e whā e pā ana ki te tukanga hāngai ki te tikanga me te Tiriti mō te Pakirehua. I tū ngā wānanga e rua i te Huitanguru me te Poutūterangi 2024 ki te taha o ngā rōpū hei matapaki i te pūrongo. Ka tū ētahi wānanga anō ki te taha o ngā rōpū ki te rongo i ō rātou whakahoki kōrero mō te pūrongo me te matapaki i te āhua o te pakirehua.

### **Te Pakirehua ā-Kaupapa mō ngā Ratonga me ngā Putanga Mātauranga (Wai 3310)**

**Pakirehua:** E hāngai ana tēnei pakirehua ki ngā take maha e pā ana ki te pūnaha mātauranga tūmatanui, te pūnaha mātauranga Kaupapa Māori, me ētahi atu take e pā ana ki te ao mātauranga kura tuatahi me te kura tuarua, te mātauranga matua, te marautanga, me ngā take pūtea mātauranga.

**Rōpū:** Ko Kaiwhakawā Mullins te āpiha whakawā, ā, ko Tākuta Monty Soutar, ko Tākuta Paul Hamer, ko Kevin Prime me Ron Crosby ngā mema o te pānara.

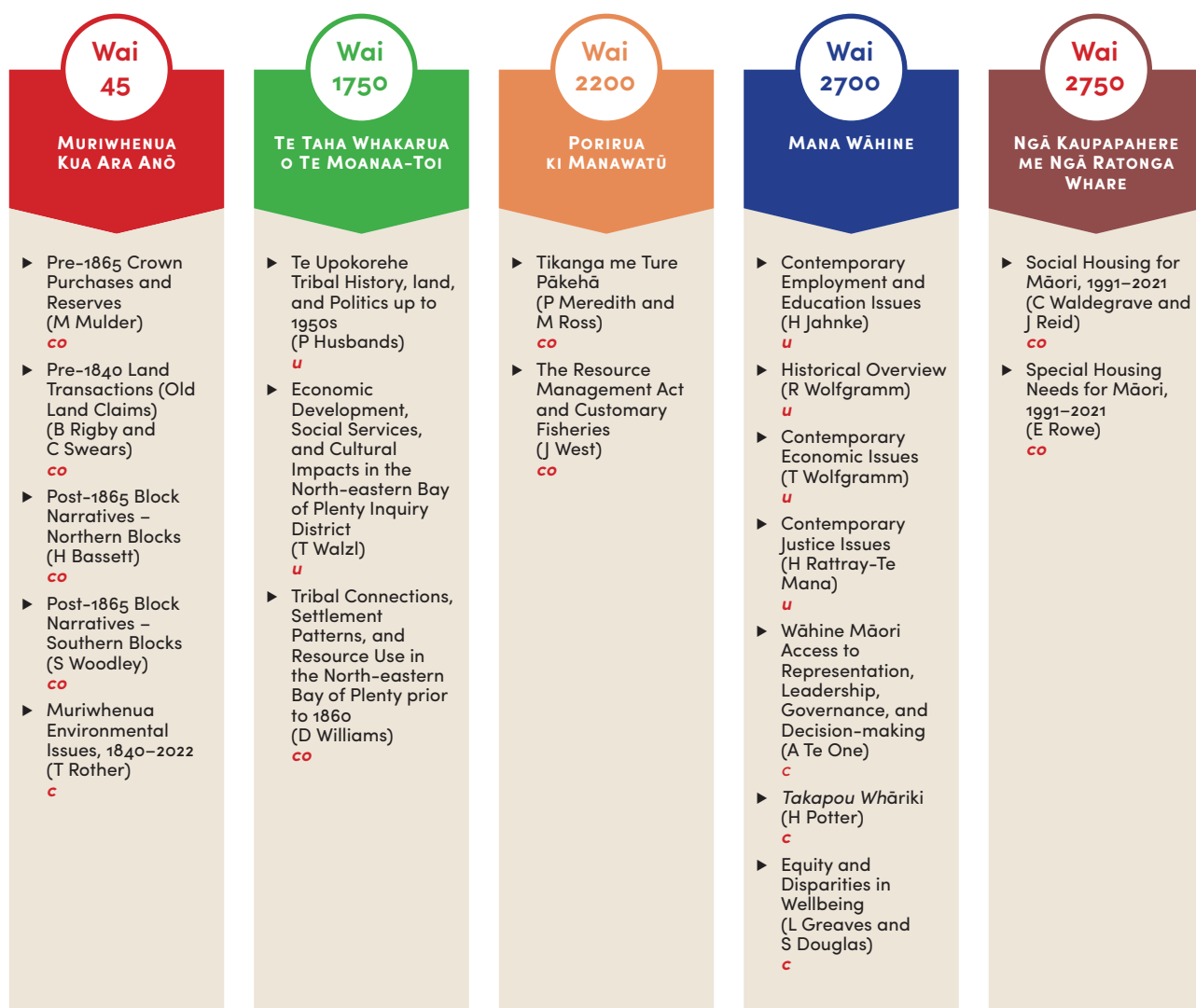
**Tūnga:** E whakahaerehia ana he arotake o ngā kokoraho whai pānga hei whakatau i te aronga o te pakirehua.

# NGĀ RANGAHAU I TONOA E TE RŌPŪ

Ka taea e Te Rōpū Whakamana, ngā kaikokoraho, te Karauna, ngā rōpū kiritoru rānei te tono rangahau. Ka whakahaerehia ngā rangahau hangarau (nā ngā mātanga) e ngā kaimahi o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi, e ngā kaikirimana rānei i tonoa e Te Rōpū Whakamana, e ngā kairangahau o Ngā Kaitiaki Rēti Ngahere Karauna i tonoa mō ngā kaikokoraho (mō ngā pakirehua ā-rohe), me ngā kairangahau i tonoa e te Karauna.

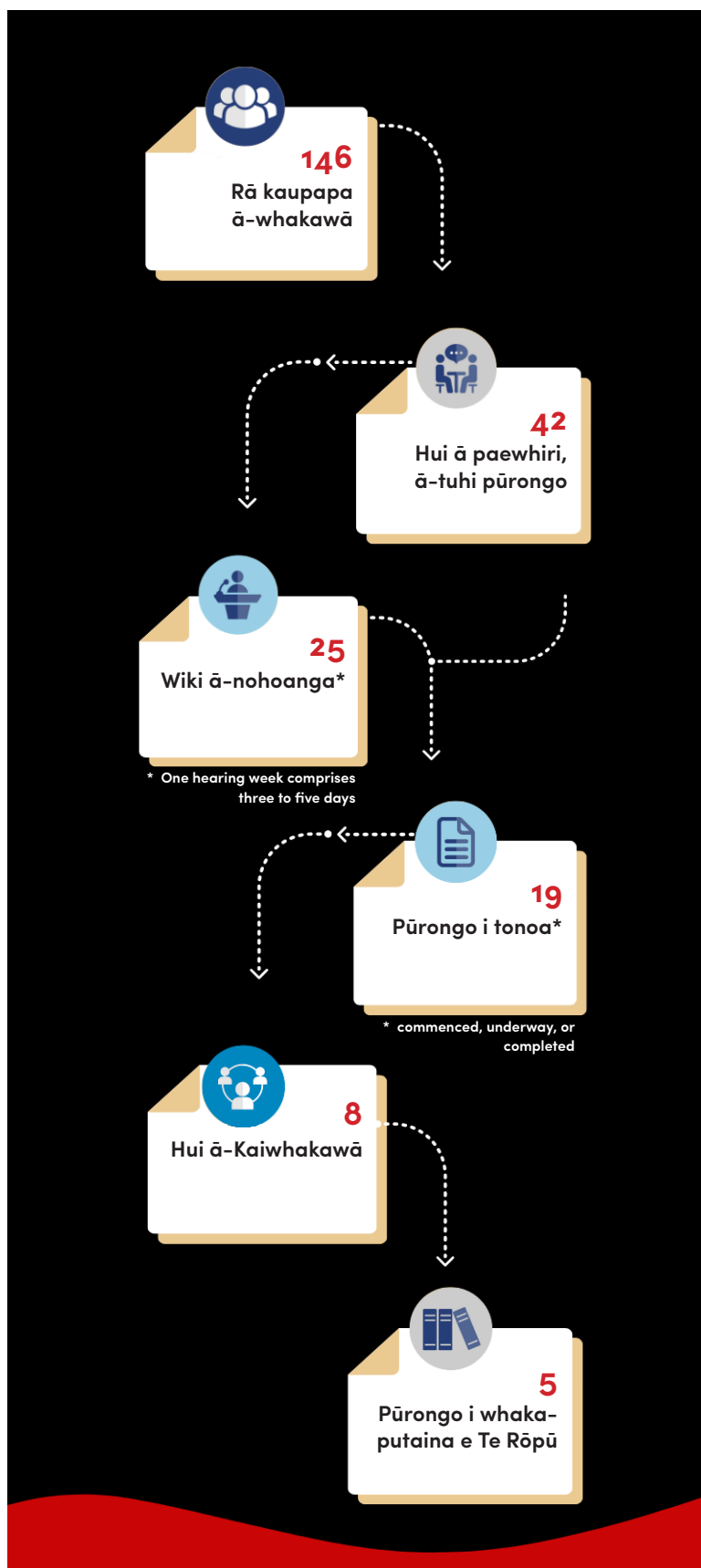
Kei te haere tonu ngā mahi nui huri noa i te hōtaka rangahau i tonoa e Te Rōpū Whakamana mō ngā pakirehua ā-rohe me ngā pakirehua ā-kaupapa. E whakaatuhia ana ki te hoahoa i raro, 19 ngā pūrongo rangahau i tonoa kua tīmata (iwa), kei te whakahaerehia (rima), kua oti rānei (rima) i te tau ahumoni 2023–24.<sup>19</sup>

## NGĀ RANGAHAU I TONOA E TE RŌPŪ, 2023–24



u = underway    co = commenced    c = completed

# NGĀ MAHI A TE RŌPŪ, 2023–24



# HE KŌRERO HOU MŌ NGĀ HUI KŌHUKIHUKI

I te tau 2023–24, kua piki te maha o ngā tono kōhukihuki kua whiwhi, kua whakaae atu hoki, tēnā i ngā tau tata kua pahure ake. I tēnei tau tonu, kua whiwhi Te Rōpū Whakamana i ngā tono 20 mō ngā kokoraho 46, ā, he maha ērā kokoraho i whai wāhi ki ngā tono maha. Hei whakatauritenga, i te tau 2022–23 i whakatauhia ngā kokoraho 10, ā, i whakaaehia tētahi, ā, i te 2021–22, i whakatauhia ngā tono mō ngā kokoraho 40, ko tētahi i whakaaehia.

I te wā mai i te Hakihea 2023 ki te Pipiri 2024 i whiwhi Te Rōpū Whakamana i ngā tono kōhukihuki 19. Katoa o ērā tono i hāngai ki ngā kaupapahere o te Kāwanatanga Haumi hou i whakatūria i Te Whiringa ā-rangi 2023. Mai i tēnei kāhui tono, 16 i whakaaehia kātahi ka whakarōpūhia ki ngā pakirehua kōhukihuki e rima. I hāngai ēnei pakirehua ki:

- ▶ te turakitanga o Te Aka Whai Ora;
- ▶ te whakakorenga o te wāhanga 7AA o te Ture Oranga Tamariki 1989;
- ▶ te menemana i whakatakotohia ki te Ture

Menemana Pōti ā-Rohe (Wāri Māori me ngā Kaipōti Māori) 2021;

- ▶ te Ture Mātāpono Tiriti i whakatakotohia me te arotakenga o ngā whiti tiriti; me
- ▶ te reo i te rāngai tūmatanui.

Kua tutuki ngā pakirehua e pā ana ki a Oranga Tamariki me ngā Wāri Māori, ā, kua tukuna he pūrongo.<sup>20</sup> E tuhia ana i tēnei wā te pūrongo mō te pakirehua e pā ana ki te reo i te rāngai tūmatanui. I mutu te pakirehua kōhukihuki mō te turakitanga o Te Aka Whai Ora ina whakaurua ai te pire i te Huitanguru 2024, ā, kei te tātarīhia hei take whakaarotau ki roto i te Pakirehua ā-Kaupapa mō ngā Ratonga me ngā Putanga Hauora.

I te Pipiri 2024, i tae he rōpū tono 24 anō e hāngai ana ki ngā take pūtea me ngā menemana ture i whakatakotohia mō te Ture Takutai Moana 2011. I whakaaehia he hui kōhukihuki mō ngā tono katoa i te wā e whakamutua ana tēnei pūrongo ā-tau.



Hui Ruku Tātari Ohotata mō Te Reo i te Kāwanatanga, 10 o Pipiri 2024

# HE KŌRERO HOU MŌ NGĀ MAHI AUAHA

## Te Kete Pūputu: He Aratohu Tuihono ki ngā Taunakitanga Tūāpapa Mana Wāhine

I te Haratua 2024, i whakatere Te Rōpū Whakamana i 'Te Kete Pūputu: Te Aratohu Tuihono o te Taunakitanga Tūāpapa Mana Wāhine'. Ka hopu Te Kete Pūputu i ngā kōrero o ngā kaiwhakaatu neke atu i te 100 i tū ki te wāhanga mō ngā hui tūāpapa o te pakirehua Mana Wāhine i ngā tau 2021 me te 2022. I whakarōpūhia ngā kōrero a ngā kaiwhakaatu mā te whakamahi i ngā kaupapa mea waiwai o ngā kōtītanga:

- ▶ ngā pūrākau o ngā atua whāea me te aweawenga ki te ao o ngā wāhine i ēnei rā;
- ▶ te hononga i waenganui i ngā wāhine me ngā tāne i te ao Māori inamata;

- ▶ te mana me te rangatiratanga o ngā wāhine i mua i te wā koroniara; me
- ▶ te mana wāhine ki runga i te whenua, te whakapapa, te whānau, te whai rawa, me te mātauranga.

Kei roto i te aratohu tuihono ngā whakaahua me ngā ataata mai i ngā kōtītanga, he mea āwhina i ngā kaiwhakamahi ki te toro atu ki te mātauranga. E wātea ana Te Kete Pūputu ki te whārangi Pakirehua Mana Wāhine kei runga i te pae tukutuku o Te Rōpū Whakamana, ki te wāhitau tukutuku: <https://tiny-url.com/4tmwzdn5>.



*Te Rōpū Whakamana i Tūrangawaewae Marae ki Ngāruawāhia i te kōtītanga tūāpapa mō te pakirehua Mana Wāhine i tū i te Huitanguru 2021*

## Tomokia Ngā Tatau o Matangireia: Te Pakirehua Kaupapa Turepapa

I tū ngā wānanga mō Tomokia Ngā Tatau o Matangireia – te Pakirehua Kaupapa Turepapa ki te taha o ngā pāti i te Huitanguru me te Poutūterangi 2024 ki te Papa Whenua o te Tiriti me Waipatu Marae i Heretaunga. Ko tētahi o ngā aronga o te wānanga ko te *Pūrongo Tomokia Ngā Tatau o Matangireia* a ngā

pou tikanga nō te Hakihea 2023. I whakahaerehia ngā wānanga e ngā pou tikanga e whā i kopoua e Te Rōpū Whakamana hei āwhina ki te waihanga – i te taha o ngā kaikokoraho me te Karauna – i te tukanga o Te Rōpū Whakamana mō te pakirehua.

### Te Reo Māori

Kua whakapiki Te Rōpū Whakamana i te whakamāhinga me te āheitanga ki te reo Māori huri noa i ngā tukanga me ngā pepa tae noa ki ngā mahi whai pānga ki ngā pakirehua, ngā kōtitanga me ngā pūrongo. I āwhina ngā Mātanga Reo Māori i te pānara o te ruku tātari ohotata mō ngā Kura Kaupapa Māori (Wai 1718), ki te tuhituhi i te pūrongo tuatahi o Te Rōpū Whakamana i roto i te reo Māori. I whakaputaina te pūrongo *Kei Ahotea te Aho Matua* i te 26 o Hōngongoi 2024. I whakahaere anōtia te nuinga o ngā kōtitanga ruku tātari ohotata mō ngā Kura Kaupapa Māori me te hui nōnakwanei mō Te Reo ki te Rāngai Tūmatanui (Wai 3327) ki roto i te reo Māori. Ko te tikanga o Te Rōpū Whakamana ka noho he kaiwhakawhiti reo Māori hei whakapākehā i ngā kōrero i roto i te reo Māori ki ngā kaupapa katoa Te Rōpū Whakamana.

Mō te taha ki ngā pepa o Te Rōpū Whakamana, i tukuna te Aratohu ki ngā Ritenga me ngā Tukanga o Te Rōpū Whakamana i te Paengawhāwhā 2024. I tuhia ki roto i te reo Māori he papakupu o ngā kupu waiwai a Te Rōpū Whakamana. Kei te pae tukutuku o Te Rōpū Whakamana te Aratohu ki ngā Ritenga i roto i te reo Māori me te reo Pākehā, tae atu ki te papakupu.

Kei roto i ngā reo e rua te nuinga o ngā kōrero i runga i te pae tukutuku hou o Te Rōpū Whakamana (tirohia i raro), ā, i whakamāorihia e ngā tohunga wetereo i Te Tari Taiwhenua. I tēnei tau kua tuhia te pūrongo ā-tau ki roto i te reo Māori me te reo Pākehā.



*Kei te mātakitaki te kaiako Kura Kaupapa me ngā tamariki i te matapihi o te whareniui o Hoani Waititi i te kōtitanga Ruku Tātari Ohotata tuatahi mō ngā Kura Kaupapa Māori (Dewes)*



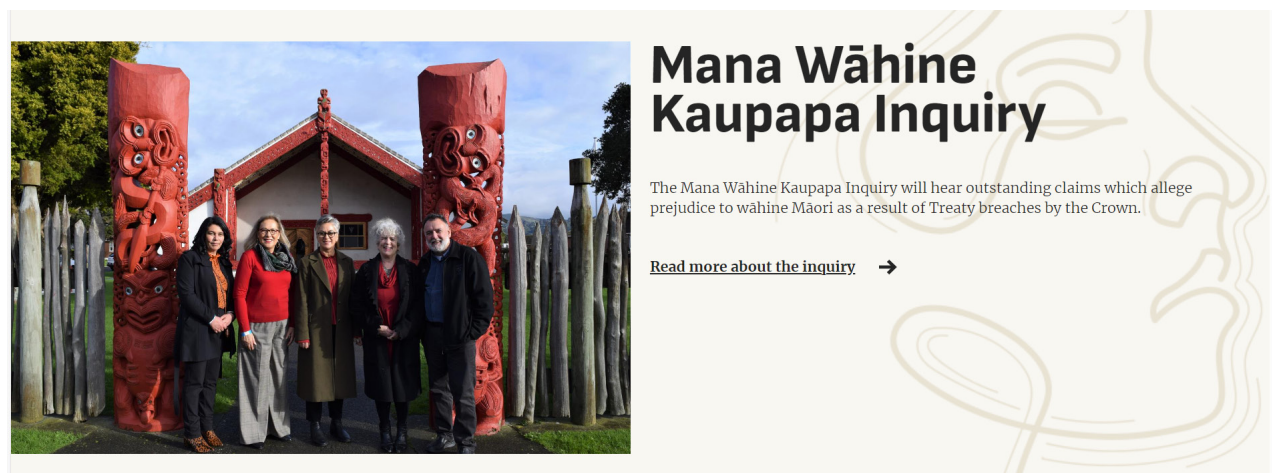
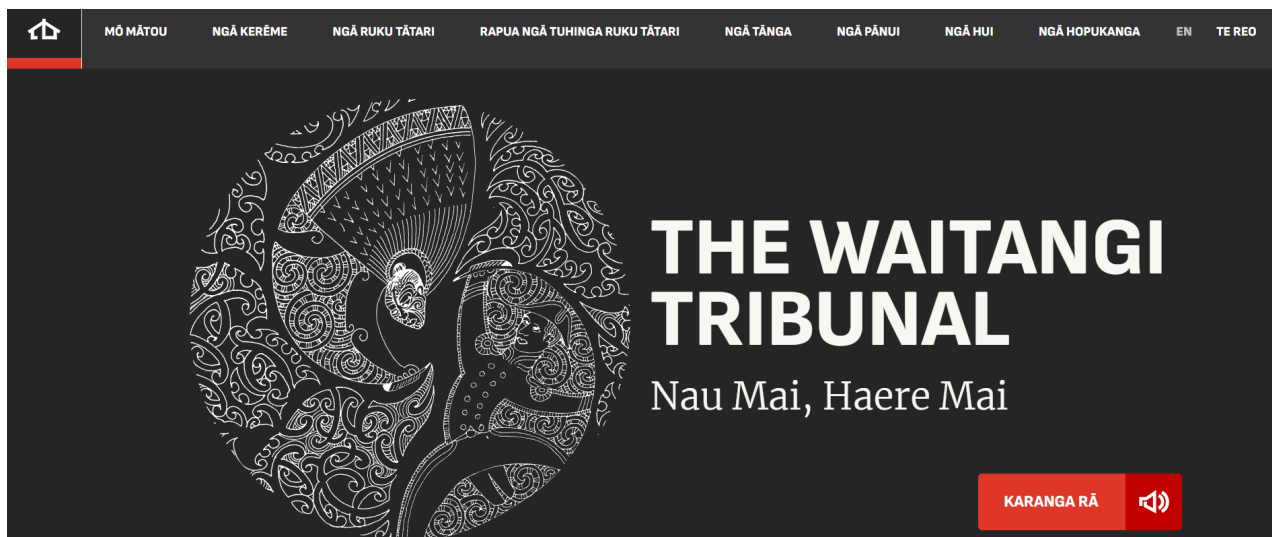
## Te Pae Tukutuku Hou o Te Rōpū Whakamana

He whānui ngā kōrero me ngā pepa mō Te Rōpū Whakamana i runga i tōna pae tukutuku, tae atu ki ngā kōrero mō ōna mema me te hōtaka mahi pakirehua o nāianei. He puna kōrero pono anō mō ngā kōrero e pā ana ki te tiriti. Mō ngā marama e ono i mutu i te 30 o Pipiri 2024, 4.4 miriona ngā tirohanga, 1.1 miriona ngā kaiwhakamahi i te pae tukutuku o Te Rōpū Whakamana nō Aotearoa, ā, huri noa i te ao. E whakaū ana ēnei nama i te kaha rawa o te pono me te toro atu a te marea ki te pae tukutuku o Te Rōpū Whakamana me ngā kōrero mō te tiriti me te tukanga kokoraho tiriti. Ka taea e ngā pāti, te hunga whaipānga me te marea te titiro me te tikiake i runga i te pae tukutuku ngā pepa pakirehua ōkawa me ngā pānui mō Te Rōpū Whakamana me āna mahi.

I te tau 2023, i tīmata te kaupapa ki te whakahou i te pae tukutuku o Te Rōpū Whakamana. I waihanga a Alphero, he umanga hoahoa matihiko, i te taha o te umanga Tātou i tētahi pae tukutuku hoahoa hou, takotoranga hou hoki o Te Rōpū Whakamana i whakaaweawetia e te mana tangata me te

kaitiakitanga. I tīmata te waihanga i te pae tukutuku i te Hōngongoi 2023, ā, ka oti i roto i te 12 marama. I whakahaerehia te kaupapa e te tīma Matihiko o Te Tāhū o te Ture ki te taha o Te Kāhui Tautoko o Te Rōpū Whakamana.

Ko tētahi whāinga nui o te waihanga anō i te pae tukutuku ko te whakangāwari i te pae tukutuku mō ngā kaiwhakamahi, arā hoki ina rapu ana i te puna matihiko tino kaitā o ngā pepa pakirehua o Te Rōpū Whakamana, tae atu ki ngā pūrongo o Te Rōpū Whakamana, ngā pūrongo rangahau me ngā kōrero whānui huri noa i te pae tukutuku. Ko tētahi atu whāinga nui o te whakahou ko te āhei a ngā kaiwhakamahi ki te toro atu ki ngā kōrero i roto i te reo Māori me te reo Pākehā. Hei whai ake i ngā kōrero i runga, he reorua katoa te pae tukutuku, ā, ka taea e ngā kaiwhakamahi te whakawhiti ki ngā reo e rua. Kei roto anō i ngā āhuatanga hou o te pae tukutuku tētahi wāhi hei toro atu ki ngā rekoata matawā me te tiro ki ngā hui pakirehua e heke mai nei, pērā i ngā kōtitinga me ngā hui taha kōti.



# TE HURINGA TAU 50 O TE RŌPŪ 2025

Hei te tekau o Whiringa ā-nuku 2025 ka 50 tau mai i te whakatūnga o Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi e te Ture Tiriti o Waitangi 1975.

He kaupapa whakahirahira te huritau ki ngā tāhuhu kōrero o Aotearoa/Niu Tīreni nōnakuanēi, ā, kua tohua e te Karauna he huritau nui ā-motu mō te tau 2025 ki raro i te kaupapa 'Mana Māori Motuhake – ngā tika Māori me ngā Māngai'. I te tau 2023, ka whakatū Te Rōpū Whakamana i tētahi komiti urungi hei whakamahere me te whakarato i ngā kaupapa maha kia tika ai te whakanui i te huritau 50, ā, kua tīmata noa atu ētahi o ēnei kaupapa.

Hei whaiwhai ake ko te kaupapa kōputu ataata/kōrero tuku iho e mau ana i ngā uiui ki ngā tāngata i whai wāhi ki ngā mahi a Te Rōpū Whakamana i ngā 50 tau ki muri. Kua whakaae Te Manatū Taonga kia wātea ngā uiui nō te rua mahara i whakahaerehia mō te kaupapa Te Tai Whakaea hei āpiti atu ki ngā uiui ka whakahaerehia e Te Rōpū Whakamana.

Kei te tuhia te pukapuka nui arā te 'pukapuka kawhe' i tēnei wā. Ka hāngai tēnei ki te hītoria o Te Rōpū Whakamana me tōna pānga whānui i ngā tau neke atu i te 50, ā, ka kī i ngā whakaahua nō te rua mahara o Te Rōpū Whakamana. Mō te marea te pukapuka nei, ā, kua tuhia e ngā mema me ngā kaimahi mātāmua o Te Rōpū Whakamana. Kua mau he kaitā, kua tīmata noa atu te mahi tuhi kōrero.

I Te Whiringa ā-nuku 2025 ka tū he hui huritau 50 ki te Pā Ora hou kei te Papa o Kelburn i Te Herenga Waka. Hei te tau 2025 ka tae mai he kōrero anō.

Ka puta ngā kōrero hou mō ngā kaupapa huritau 50 me ētahi atu kaupapa i a mātou e whakatata ana ki te rā huritau. Ki te hiahia koe i ēnei kōrero hou, tēnā koa īmēra ki [WT.50years@justice.govt.nz](mailto:WT.50years@justice.govt.nz) ka patopato i te 'tūhono' ki te rārangi marau.



The banner features a background of blurred, vertical, multi-colored light streaks in shades of orange, red, and yellow. On the left, there is a circular logo of the Waitangi Tribunal, which depicts two figures in a traditional Māori hongi embrace. Below the logo, the text 'Waitangi Tribunal' is written in a small font, and '50 years' is written in a large, bold, white font. To the right of the logo, the text 'Waitangi Tribunal' and 'Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi' is displayed in a white, sans-serif font. The year '2025' is prominently shown in a large, bold, yellow font in the top right corner. At the bottom, the Māori phrase 'Kia puta ki te whai ao ki te ao mārama' and its English translation 'From the world of darkness moving into the world of light' are written in white.

# NGĀ PŪRONGO I PUTA I TE 2023–24

Kei raro iho nei he whakarāpopotonga o ngā pūrongo o ngā tau 2023–24. Nā runga i te take i puta ai te pūrongo e kīa nei ko *Kei Ahotea te Aho Matua* (nō te

ruku tātari ohotata Kura Kaupapa Māori (Wai 1718) whai muri ake i te takanga wā e arohia nei, kāore ia e kitea ana i te whakarāpopotonga nei.

## Te Pakirehua mō te Ture Takutai Moana 2011: Pūrongo Taumata 2

I te 5 o Whiringa ā-nuku 2023, ka puta i Te Rōpū Whakamana te Pūrongo mō te Taumata 2 o te Pakirehua Ture Takutai Moana 2011.

I te tau 2011 ka whakatakotohia te Ture Takutai Moana hei whakakapi i te Ture Takutai Moana 2004, i kaha tohēngia. Ka whakahoki te Ture i ngā pānga tuku iho ki te takutai moana i whakakorengia i raro i te Ture 2004, ka whakatū i ngā whakamātautau ā-ture hei whakamana i aua pānga, me te whakawātea i aua wāhi ki te marea. I raro i te Ture, ka taea e te iwi Māori te whiwhi i ngā tika ā-ture e whakamana ana i ō rātou pānga tuku iho mā ngā taitara moana tuku iho, mā ngā tika tuku iho tiaki rānei. Ka whakarato te Ture i ngā ara tonu e rua mō tēnei take. Ka taea e ngā Māori te tonu ki te Kōti Teitei mō te tohutohu āhukahuka, ki te whiriwhiri tika tonu ki te Karauna rānei. Ka taea pea ngā mea e rua. Ahakoa te ara, me tuku ngā tonu mō ngā tika tuku iho mā te rā kati ā-ture i te 3 o Paengawhāwhā 2017.

Kua whiwhi Te Rōpū Whakamana i ngā kokoraho 92 mō tōna pakirehua e pā ana ki te ū o te Ture me ōna whakaritenga tautoko ki te tiriti, ā, 80 ngā pāti anō i whakaaehia kia noho hei pāti whai pānga. I tohua he whakaarotau te pakirehua, e whakaae ana ki te hiranga o ngā tika tuku iho me te wawe o ngā pānga e whakapaetia ana ki runga i te iwi Māori. E rua ngā taumata i rongohia ai ngā kokoraho. I kite te pūrongo taumata 1, i puta i te 2020, i takahi ētahi āhuatanga o ngā whakaritenga tukanga, rauemi hoki e tautoko ana i te Ture i te Tiriti, ā, i whakahāweatia te iwi Māori.

I tātari te pūrongo wāhanga 2 mēnā e takahi ana te Ture i ngā mātāpono o te Tiriti nā reira ka whakahāweatia te iwi Māori. I kite Te Rōpū Whakamana kua whakahāweatia, ka nui te tūpono ka whakahāwea tonutia hoki te iwi Māori e ngā āhuatanga o te Ture e takahi ana i ngā mātāpono o te Tiriti. Ina koa, i kite Te Rōpū Whakamana kīhai te Ture i te ū ki te Tiriti nā te mea (hāunga anō ētahi atu take):

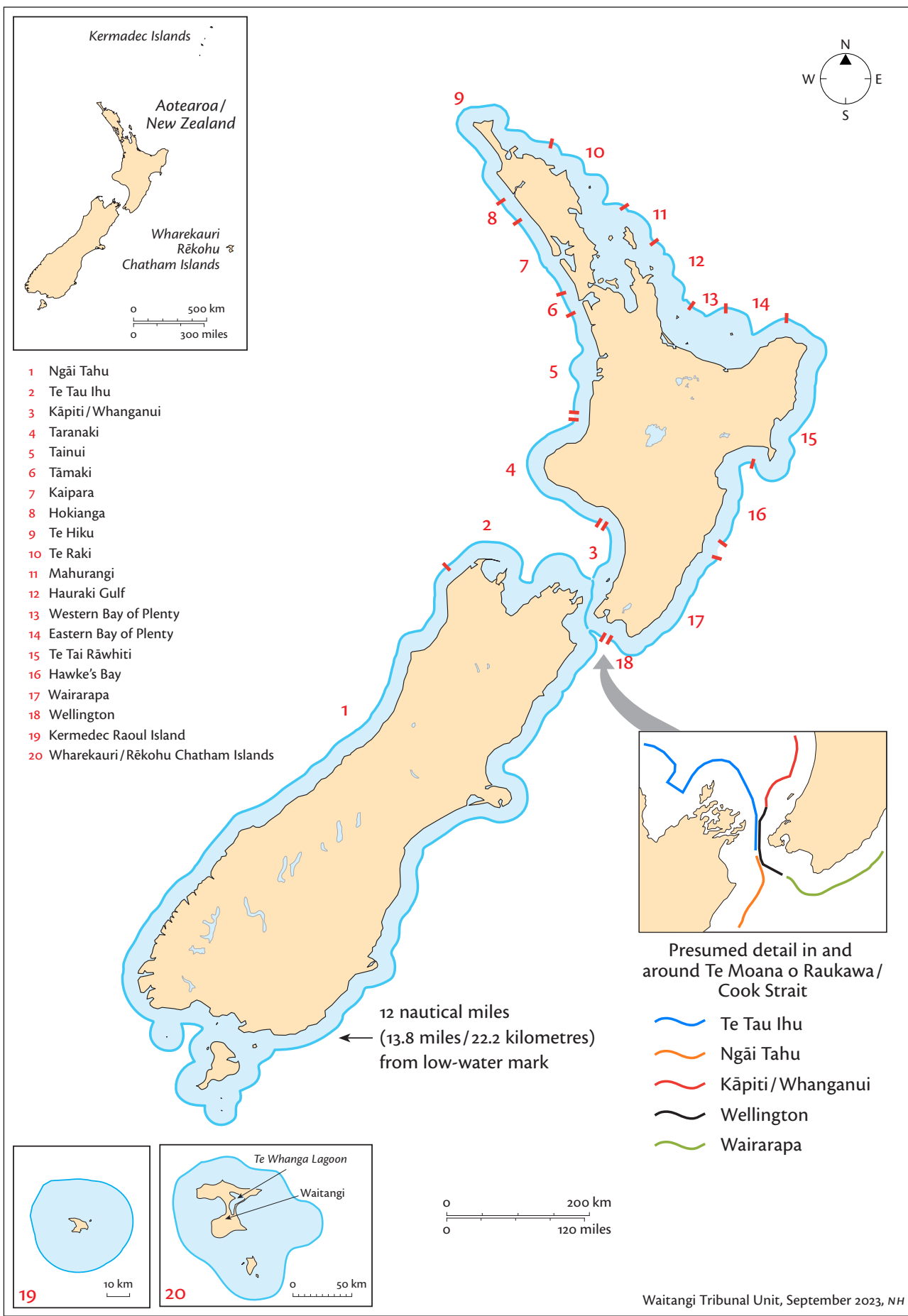
- ▶ kīhai te Karauna i whakaae kia tika te whakamōhio me te whai wāhi a te iwi Māori ki te tukanga whiriwhiri;
- ▶ kīhai i roto i te Ture tētahi whakamātautau ā-ture tōkeke, tika hoki mō te taitara takutai moana tuku iho (he kitenga hukihuki, nā te mea kei te tātari ināiane i te Kōti Pira me pēhea ngā whiti whai pānga e whakamāramatia ai);

- ▶ kīhai te rā ā-ture i te whakatautikahia e ngā āhuatanga kaupapahere e mahi tika ana, e mahi pono ana ki te iwi Māori;
- ▶ nā te Ture, kāore e taea e te iwi Māori te kawē i ō rātou tonu kia rongohia ki te Kōti Teitei, ki te Kōti Whenua Māori rānei;
- ▶ kīhai i te tika ētahi okotahi ki te aronga o ngā tika tuku iho e tiakina ana;
- ▶ e whakararu ana ngā okotahi o ngā mahi i whakaaehia me ngā mahi i kīia ai i whakaaehia i ngā tika whakaaetanga (ētahi tika ā-waeture e wātea ana ki ngā kaupupuri taitara takutai moana tuku iho);
- ▶ kīhai te tika tiaki wāhi tapu e tuku kia āhei te iwi Māori ki te tiaki i ngā wāhi tapu me ngā rohe wāhi tapu; ā
- ▶ i waiho te Ture i te whenua i kerēmehia anō ki te Karauna, nā runga i tērā ka whakakorehia ngā tika tuku iho Māori me te aukati i te tuku-tanga o te taitara takutai moana tuku iho me ngā tika tuku iho e tiakina ana me te kore moni whakaae.

Huia katoa, i kite Te Rōpū Whakamana kāore ngā tika i raro i te Ture Takutai Moana i te tino tautoko i te iwi Māori ki te kawē i ō rātou haepapa kaitiakitanga me ngā tika rangatiratanga, ā, kīhai i tōkeke, i tika hoki te tauritenga i waenganui i ngā tika Māori me ētahi atu tika tūmatanui, tūmataiti hoki. Nā runga i tērā, kei te takahi te Ture i te Tiriti.

I tūtohi Te Rōpū Whakamana kia waihangā mēnema te Karauna ki te Ture hei whakamana i ngā mātāpono o te Tiriti. Inarā, i tūtohi Te Rōpū Whakamana kia pēnei te Karauna (hāunga ētahi atu take):

- ▶ kia whakapakarihia ake te whakamātautau ā-ture mō te taitara takutai moana tuku iho (tērā pea ka pāngia e te putanga o ngā pira whai muri i te whakatau a te Kōti Teitei Re Edwards (Te Whakatōhea No 2));
- ▶ kia whakakoretia i te rā ā-ture;
- ▶ Kia tukuna ngā kaitono ki te whakawhiti i ō ratou tonu i waenganui i te Kōti Teitei me te Kōti Whenua Māori, ā, kia ngātahi te mana whakatau;
- ▶ kia whakakorehia ētahi okotahi ki te aronga o ngā tika tuku iho e tiakina ana;
- ▶ kia whakakorehia ētahi okotahi ki te aronga o ngā tika whakaae;



- ▶ kia whakarahia ake te aronga o te kaupapa moni whakaea o te Ture;
- ▶ kia wāwāhi i te tika tiaki wāhi tapu mai i te kaupapa taitara takutai moana tuku iho; me
- ▶ kia tukuna he kāpeneheihana ki ngā iwi, ngā hapū, me ngā whānau i pāngia mō ngā whenua kerēme anō i waihotia ki te Karauna.

I whakaū te pūrongo o Te Rōpū Whakamana kia whakatinanahia ēnei tūtohinga katoa kia tōkeke, kia tika anō hoki te tauritenga i waenganui i ngā pānga o te iwi Māori me ērā o te iwi whānui ki te takutai

moana. I whakatūpato Te Rōpū Whakamana kei 'kōwhiri anake' te Karauna i ētahi tūtohinga, nā te mea kāore tērā momo whakatinanātanga e whakaora i te tauritenga whakature e herea ana e ngā mātāpono o te Tiriti.

Nō te putanga o te pūrongo taumata 2 ka kati ai te Pakirehua Ture Takutai Moana.

I runga i te pānara ko Kaiwhakawā Miharo Armstrong (āpiha whakawā), ko Ron Crosby, ko Ahorangi Rawinia Higgins, me Ahorangi Tā Pou Temara.

## He Whenua Karapotia, He Whenua Ngaro: Te Pūrongo Whakaarotau mō ngā Whenua Karapotia i te Pakirehua o Taihape

Ka pā te karapoti whenua i ngā whenua Māori huri noa i te motu, engari he raruraru tārūrū ki Taihape, ina neke atu i te 70 ōrau ngā whenua Māori e toe ana he whenua karapotia – arā neke atu i te 50,000 heketea. Kāore ngā Māori e āhei ki ēnei whenua, ā-ture nei, ā-tinana nei hoki, ahakoa kei a rātou te mana ki aua whenua. I roto i tōna pūrongo, i kite Te Rōpū Whakamana i tukuna e te Karauna kia karapotia te whenua Māori ki Taihape, ā, kihai i whakatika i te raruraru, he mea takahi i ngā mātāpono o te tiriti, ā, nā tērā ka hua ake te whakatoihara mō te wā roa.

Hei tā Te Rōpū Whakamana, nā ngā ngoikorehanga o ngā ture whenua Māori a te Karauna, ka karapotia te whenua i te rohe pakirehua. I ngā tekau tau i mua i te tau 1912, ina tū ai te nuinga o ngā mahi karapoti whenua ki Taihape, kāore he herenga a te Karauna ki Te Kōti Whenua Māori kia whakawāteahia te ara ki te whenua Māori i mua i te wāwāhi i te whenua. Ina hokona, rihitia rānei te whenua whai rori i wāwāhia, nā reira, ka karapotia te nuinga o ngā poraka whenua Māori i tua atu i ērā whenua. Mai i te tau 1886, ka taea e ngā kaupupuri whenua Māori te tono kia whai āheitanga ki ō rātou whenua i a rātou e haere ana ki te kōti, i roto tonu i ngā tau e rima whai muri. Engari kihai i eke ēnei whakaritenga, nā te mea i te kōti tonu te mana ki te tuku āheitanga me te here i ngā kaupupuri ki te utu i te nama nui mō te hanga rori. Ko te whakatau o Te Rōpū Whakamana, nā te korenga o te Karauna ki te whakatika i te mōreareatanga o te karapoti whenua ki ōna ture whenua māori i mua i te 1912 he mea takahi i ngā mātāpono o te tiriti o te whakamarumarū, te pātuitanga, me te mana taurite. Tuia ki tēnā, nā te kawatau o te Karauna kia tono ngā kaupupuri whenua Māori ki te kōti ki te whiwhi āheitanga ki ō rātou ake whenua, me te utu anō i tēnā, ka whakararu i te kī taurangi o te tiriti arā 'ko te tino rangatiratanga' o ō rātou whenua. E ai ki Te Rōpū Whakamana, e hē ana aua herenga ki ngā Māori kia āhei tonu ki te whenua, nā te mea i ara mai te mōreareatanga o te karapoti whenua i ngā ture i ūhia ki runga i a rātou, kua i ngā mahi i mahia e rātou.

E ai anō ki Te Rōpū Whakamana, he ngoikore, he korekiko ngā mahi a te Karauna ki te whakatika i te whenua Māori karapoti mā ngā ture, he mea takahi i ngā mātāpono o te tiriti. Mai i te tau 1912, ka taea e te Kōti Whenua Māori (me te Kōti Whenua Māori o muri mai) te ōta i te āheitanga whakamuri ki te whenua Māori karapoti. Engari mehemea i ngaro i te Māori te mana o te whenua kiritata me whakawhiti atu i mua i te tau 1913, ehara i te kōti te mana ki te ōta āheitanga, ka taea rānei mehemea ka whakaae mai te kaupupuri whenua kiritata. I unu tēnei aukatinga o te ture i te kaha o te kōti ki te whakahoki i te āheitanga ki te whenua Māori karapoti i Taihape, ko te nuinga i karapoti katoatia – nā te hokotanga o te whenua pātata – i mua i te tau 1913. Nā runga i ēnei mahi, karekau he ara ture mō ngā Māori o te rohe pakirehua hei wewete i ō rātou whenua mō ngā tau neke atu i te ono tekau. I whakaae te Karauna he korekiko ōna rongoā i tēnei wā, ā, i aronui kē ki ngā hiahia o ngā kaupupuri whenua Pākehā, kua ki ngā kaupupuri whenua Māori, he mea takahi i ngā mātāpono o te tiriti.

E ai ki Te Rōpū Whakamana, mai i te tau 1975 kua whakamātau te Karauna ki te whakapai ake i ōna rongoā, engari kei te noho korekiko tonu mō ngā kaupupuri o ngā whenua karapoti Māori i Taihape. Mai i te tau 1975, ka taea e ngā kaupupuri Māori te kimi āheitanga mā te Kōti Matua (ināianei ko te Kōti Teitei) me te kore whiwhi whakaaetanga nō tētahi atu kaupupuri whenua, engari he tino nui te utu mō tēnei rongoā. I te tau 1993, ka whakatakoto Te Ture Whenua Māori i tētahi ara iti iho te utu mō ngā kaupupuri whenua Māori hei kimi āheitanga mā te Kōti Whenua Māori engari i whakatakoto anō i te herenga kia whakaae mai te kaupupuri whenua e pātata ana. I unuhia tēnei herenga i te tau 2002, engari ka taea e te kaupupuri kiritata te pira ki te Kōti Teitei. Nō te tau 2020 rā anō ka taea te rongo i ngā pira ki Te Kōti Pira Māori, he kōti wātea ake. Ahakoa ēnei huringa, kāore ēnei rongoā i wewete i te whenua o ngā kaupupuri whenua Māori o Taihape. E ai ki Te



*E titiro atu ana ki te Ngahere o Ruahine, ki ngā whenua Māori karapotia i Te Kōau A, kei te taha rāwhiti o te rohe pakirehua o Taihape, i te wā i peka atu Te Rōpū Whakamana ki Big Hill Station i te Huitanguru 2020*

Rōpū Whakamana, he mea takahi i ngā mātāpono maha o te tiriti pērā i te mātāpono o te whakaoranga, te korenga o te Karauna ki te tuku rongoā.

E ai ki Te Rōpū Whakamana, ko te ngoikore nui o ngā rongoā o te Karauna ko te nui rawa atu o te utu ki te whakahoki i te āheitanga o ngā kaupupuri ki te whenua Māori karapoti. Atu i te korekiko, nā tēnei huarahi kāore i rerekē te noho a ngā kaupupuri whenua Māori karapoti tēnā i ngā kaupupuri whenua whānui e kimi āheitanga ana ki ngā whenua karapoti i hokona e rātou. He mea takahi ngā rongoā o te Karauna i te mātāpono o te mana ōrite.

Ko te whakatau a Te Rōpū Whakamana, nā te kore āheitanga ki ō rātou whenua e toe ana he nui te whakatoihara kua pā ki ngā whānau me ngā hapū o te rohe o Taihape, ā, he mea whakararu i ngā ara mō te whanaketanga ohaoha, te whakatinana i te kaitiakitanga, me te tuku ihotanga o te mātauranga e pā ana ki ēnei whenua.

Ka tūtohi Te Rōpū Whakamana kia whakatū te

Karauna i tētahi pūtea tātāwhāinga kia taea ai e ngā kaupupuri whenua karapoti Māori te tono kia whiwhi āheitanga. Ka utu anō te pūtea i te āheitanga ka whakaaehia pea e Te Kōti Whenua Māori, tae atu ki te kāpeneheihana ka utua ki ngā kaupupuri whenua e pātata ana. Hei tā Te Rōpū Whakamana, kia kua ngā pūtea mō tēnei take e tangohia i te pūtea i whakatahangia hei whakatau i ngā kokoraho o mua o te rohe.

I whiwhi Te Rōpū Whakamana i ngā kokoraho 46 ki te pakirehua ā-rohe o Taihape. I tū ngā kōtitanga mai i te 2016 ki te 2021. Kei mua tēnei pūrongo i te pūrongo matua o Te Rōpū Whakamana mō te pakirehua ā-rohe whānui ake o Taihape: Rangitikei ki Rangipō.

Kei runga i te pānara o Taihape ko Kaiwhakawā Layne Harvey (āpiha whakawā) rātou ko Ahorangi Tā Pou Temara, ko Tākuta Monty Soutar, me Tākuta Paul Hamer. He mema o mua o te pānara a Tā Douglas Kidd (kua rīhaina) rāua ko Tākuta Angela Ballara.



*Te Roto o Kōpūtara, tata ki Foxton*

## Te Pūrongo Whakaarotau o Kōpūtara

E hāngai ana te pūrongo ki te kokoraho mō te korenga o te Karauna ki te tuku taitara, āheitanga rānei ki te whenua rāhui o Kōpūtara. Kei Te Roto o Kōpūtara e tata ana i Foxton me te Tāhuna o Hīmatangi tēnei whenua rāhui. I whakatahangia mai i te hokowhenua 240,000 eka o Rangitikei-Manawatū i te tau 1870 engari kihai ngā kaikokoraho i whiwhi taitara tae noa ki te 1964, ā, kāore rānei i āhei ā-tinana ki taua whenua rāhui tae noa ki te 2016. I whakaae te Karauna i takahia te Tiriti ina kihai te Karauna i tuku taitara i te wā e tika ana, ā, i kitea e Te Rōpū Whakamana ētahi atu takahitanga o ngā mātāpono o te Tiriti.

Nā ngā kaitiaki o Kōpūtara a Annabel Mikaere rāua ko Patrick Seymour te kokoraho Wai 1932 i hautū. I kawea mō ngā hapū o Ngāti Parewahawaha, Ngāti Pareraukawa, Ngāti Kikopiri, me Ngāti Tukorehe. E whakapae ana ngā kaitiaki o Kōpūtara i aukatihia rātou i te taitara ture, i te āheitanga ki ō rātou ake whenua, ki ō rātou ake rawa taonga hoki/rānei mō ngā tau neke atu i te 150, ā, i taua wā tonu i tino tūkinohia te whenua rāhui me te roto.

I whakaae te Karauna kihai i tuku āheitanga ki te whenua rāhui o Kōpūtara i te wā i tukuna te whenua katoa e karapoti ana i te whenua rāhui ki ngā kaipupuri tūmataiti. I whakaae anō te Karauna kua pā

tēnei ki te oranga ohaoha, te oranga pāpori, te oranga ahurea hoki o ngā kaikokoraho me tō rātou kaha ki te whakatinana i te rangatiratanga me te kaitiakitanga. Nā te kore āheitanga a ngā kaikokoraho, ka whakaruruhia tō rātou hononga ahurea ki te roto me te whenua rāhui.

I whakatau Te Rōpū Whakamana nā te korenga o te Karauna ki te tuku āheitanga ina hoki kei a ia te mana, he mea takahi i ngā mātāpono o te Tiriti. Ko te hua waiaro ko te kore āheitanga ā-ture a ngā kaikokoraho tae noa ki te tau 1998 me te kore āheitanga ā-tinana tae noa ki te tau 2016. I te tekau tau atu i te 1980, ka utu te Karauna i ngā nama ā-ture a ngā kaitiaki e pā ana ki te mahi kōti hei whiwhi i te āheitanga. I whakaae te Karauna i taua wā ki te tuku moni whakaae ki ngā kaikokoraho me te utu i te hanga o tētahi rori whakawhiti whenua kē, engari kāore i eke i te Karauna ngā mea e rua. Hei tā Te Rōpū Whakamana, he mea takahi anō tēnei i ngā mātāpono o te Tiriti.

Kei te whakaae anō te Karauna i tūkinohia e te Karauna te taiao o te whenua rāhui me te Roto o Kōpūtara ina aukatihia ngā kaikokoraho. I whakatū, i tuku pūtea te Karauna i te Kaupapa Unu o Hīmatangi. Nā te kaha rawa o te unu i te roto ka hua mai te tāpiripiri o te one kirikiri. I whakaae anō te Karauna

nā te whakamahi a Ngāti Tūmatauenga i te whenua rāhui hei wāhi pupuhi hāmanu i ngā tekau tau o te 1940 me te 1950, i kino ake te tāpiripiri one kirikiri.

Hei tā Te Rōpū Whakamana, nā ngā mahi tūkinō a Ngāti Tūmatauenga ki te whenua rāhui, nā te pou tarāwaho ā-ture waimeha, nā te kaha rawa o te unu i mua, ā, nā te Kaupapa Unu o Himatangi i heke te oranga o te whenua rāhui me te roto. I tōhore anōtia ngā kaipupuri nā te mea kāore i a rātou te taitara i te wā i whakatūria te kaupapa o Himatangi, ā, kāore i taea te whakamutu i te tāpiripiri one kirikiri ahakoa i riro i a rātou te taitara nā te kore āheitanga.

Hei tā Te Rōpū Whakamana, he nui te whakahāweatanga ki ngā kaikokoraho nā runga i ēnei takahitanga ki te Tiriti. I ngaro i a rātou te āheitanga ki te mahinga kai o te whenua rāhui me te

Roto o Kōpūtara, i ngaro i a rātou te kaha ki te tū hei kaitiaki, ā, i ngaro anō i a rātou te kaha ki te tuku iho i ō rātou mātauranga tuku iho ki ngā uri whakaheke. He nui anō te whakahāweatanga ki ngā kaikokoraho nā te nui o te tūkinotanga ki te whenua rāhui me tō rātou taonga, te Roto o Kōpūtara.

I te mutunga atu, e ai ki Te Rōpū Whakamana i eke te tūāpapa o te kokoraho o Kōpūtara. He maha ngā tūtohinga a Te Rōpū Whakamana kei te upoko 5 o te pūrongo hei hiki, hei whakamauro i te mamae i hua ake i ngā takahitanga a te Karauna.

Kei runga i te pānara ko Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox arā te āpiha whakawā, ko Tākuta Monty Soutar, ko Tania Simpson, me Tākuta Grant Phillipson.

## Te Pūrongo Kōhukihuki mō Oranga Tamariki (Wāhanga 7AA)

I te 10 o Haratua 2024, ka whakaputa Te Rōpū Whakamana i Te Pūrongo mō Te Ruku Tātari Ohotata mō Oranga Tamariki (Wāhanga 7AA) i te 10 o Haratua 2024. He mea tāpiri ki te pūrongo whakamatuatanga i puta i te 29 o Paengawhāwhā nā runga i te ngākauria ki te rā ka whakatakotohia te ture whai pānga ki te Whare Pāremata.

I hāngai te pakirehua ki ngā kokoraho i tāpaetia ki Te Rōpū Whakamana i raro i te ruku tātari e pā ana ki te kaupapahere a te Karauna ki te whakakore i te wāhanga 7AA o te Ture Oranga Tamariki 1989. I uruhi te wāhanga i ngā kawenga o te tumu whakarae o Oranga Tamariki ki te whakaū i ngā mātāpono o te Tiriti o Waitangi. Kei roto i tēnei whakaūtanga ko te whakatakoto me te whakamōhio atu ki ngā kawatau me ngā whāinga hei whakaheke i ngā whāruarua mō ngā tamariki Māori me te uru ki ngā hononga rautaki ki te taha o ngā rōpū Māori, rōpū ā-iwi hoki.

Kua tuku pūrongo Te Rōpū Whakamana mō te wāhanga 7AA me ētahi atu waeture o te Ture Oranga Tamariki ki tōna pūrongo o te tau 2021 arā He Pāharakeke, he Rito Whakakikīnga Whāruarua: Te Ruku Tātari Ohotata mō Oranga Tamariki.

I tohe ngā kaikokoraho me ngā rōpū whai pānga he mea takahi te kaupapahere o te Kāwanatanga ki te whakakore i te wāhanga 7AA i ngā kawenga Tiriti o te Karauna. Hei tāpiri anō, i whakapae rātou kāore te Kāwanatanga i whiriwhiri ki te iwi Māori me ngā hoa rautaki a te Karauna e pā ana ki te whakatau kaupapahere. I tū te kōtitanga ohotata i te 12 o Paengawhāwhā ki te tari o Te Rōpū Whakamana i Te Whanganui-a-Tara. I rongo te pānara – a Kaiwhakawā Michael Doogan (āpiha whakawā), a Kim Ngarimu, me Ahorangi Tā Pou Temara – i ngā āpiha e toru nō Oranga Tamariki, tae atu ki te tumu whakarae kairiwhi a Darrin Haimona.

I roto i tōna pūrongo nō Haratua, i whakaū Te Rōpū Whakamana i te kōrero, ahakoa ngā whakaaetanga

haumi: ‘ina tuku kupu taurangi ngā Minita me te whakarauika i te kāwanatanga, hei reira ka noho ngā kawenga o te kāhui minita ki te whakatutuki i ngā here a te Karauna ki te iwi Māori i raro i te Tiriti o Waitangi. He Tiriti o Waitangi, ehara i te Pānuitanga o Waitangi, ā, ehara i te Karauna te mana ki te takahuri i tōna tikanga, ki te takahi rānei i ōna whakaritenga.’

E ai ki Te Rōpū Whakamana, kāore te whakatau a te Kāwanatanga ki te whakakore i te wāhanga 7AA i whai whakaaro atu ki ōna herenga ki te iwi Māori i raro i te Tiriti o Waitangi. I kitea anō, he mea takahi i te atikara 2 arā te kupu taurangi o te tino rangatira-tanga ki te iwi Māori ki ō rātou kāinga, te mātāpono o te whakamarumaruru, me te mātāpono o te pātuitanga te whakatau a te Kāhui Minita ki te whakakore i te wāhanga 7AA, nā te mea kāore i whakawhiti kōrero i runga i te ngākaupono me te whai wāhi atu ki ōna hoa haere ā-iwi, me ngā hoa haere Māori. I te mutunga atu, e ai ki Te Rōpū Whakamana nā ēnei takahitanga i hua mai te whakahāweatanga nui ki ngā tamariki me ngā whānau Māori.

Ko te tūtohinga o Te Rōpū Whakamana kia whakamutu te Kāwanatanga i tōna whakakore i te wāhanga 7AA kia āhei ai tētahi arotake o te ture me ngā kaupapahere, e whakaratoa ana ki raro i te wāhanga 44.8B o te Ture Oranga Tamariki. Hei timata i te arotake, e tūtohi ana Te Rōpū Whakamana kia whakawhiti kōrero te Karauna i runga i te ngākaupono ki ōna hoa haere rautaki me ngā rōpū Māori i whai hononga ki te Karauna. I tūtohi anō Te Rōpū Whakamana kia whakaaro atu te Karauna ki ngā kaupapa takahuri i te ture kei roto i a He Pāharakeke, ā, ka puritia te herenga o te wāhanga 7AA ki te whakawhanake i ngā hononga rautaki ki ngā rōpū Māori me ngā rōpū ā-iwi, ā, me te herenga kia aro a Oranga Tamariki ki te whakaheke i ngā whāruarua mō ngā tamariki Māori mā te whakatakoto me te tuku pūrongo tūmatanui e hāngai ana ki ngā kawatau me ngā whāinga.



## Te Pūrongo Ruku Tātari Ohotata mō ngā Wāri me ngā Kaipōti Māori

I te 17 o Haratua 2024, ka puta i Te Rōpū Whakamana i te Tiriti o Waitangi Te Pūrongo Ruku Tātari Ohotata mō ngā Wāri me ngā Kaipōti Māori.

E hāngai ana te pūrongo ki ngā kokoraho i tāpaetia ki Te Rōpū Whakamana i raro i te hui ohotata e pā ana ki te kaupapa a te Karauna ki te whakakore i ngā menemana ki te Ture Kaipōti ā-Rohe 2001 mā te Ture Menemana (Ngā Wāri me ngā Kaipōti Māori) Kaipōti ā-Rohe 2021. I unuhia e te Ture menemana 2021 ngā herenga o mua kia tū he pōti here whai muri i te whakatau a te kaunihera ki te whakatū wāri Māori, rohe pōti rānei. E takune ana te Kāwanatanga ki te whakahoki mai anō i te herenga kia tū he pōti mō ngā wāri Māori me te here i ngā kaunihera kua whakatū wāri Māori, rohe pōti Māori rānei me te kore pōti mai i te tau 2021, ki te whakahaere pōti.

E kī ana ngā kaikokoraho me ngā rōpū whai pānga, nā ngā menemana 2021 kua tino nui ake te whai wāhi o te iwi Māori ki ngā kāwanatanga ā-rohe. I tohe rātou he mea takahi te kaupapahere a te Kāwanatanga ki te whakakore i te Ture menemana o te 2021 i ngā here Treaty of Waitangi/Tiriti o Waitangi o te Karauna. Nā whai anō, e whakapae ana rātou, ka whakahāwea te whakakorenga i te iwi Māori, mā te whakaiti i te maha o ngā māngai Māori, ā, ka pā ki ngā hapori Māori te wairua kaikiri me te wairua kino, ā, he mea whakakino i ō rātou hononga ki te Karauna.

I roto i tōna pūrongo, i kitea e Te Rōpū Whakamana i takahi te Karauna i te mātāpono Tiriti o te pātuitanga nā te aronui ki ngā herenga ki te whakaaetanga haumi me te kore e whiriwhiri ki tōna hoa haere Tiriti, ki ērā atu hunga whaipānga. Kīhai i tika te whakamōhio a te Karauna i a ia anō ki ōna herenga Tiriti, ā, kīhai te Karauna i whakahaere i tētahi

tātari Tiriti pai i te tukanga waihanga kaupapahere, he mea takahi i ōna here ki te mahi i runga i te ngākau tapatahi me te ngākaupono. Kāore i eke tōna whakamārama mō te raruraru o te kaupapahere, arā ko te whakahoki mai i te mana o te marea ki te tuku whakataunga mō ngā wāri me ngā kaipōti Māori, ina rā kāore tētahi atu momo wāri, kaipōti rānei e here ana ki te pōti, he mea takahi i te mātāpono o te mana ōrite.

Hei tāpiri atu, e ai ki Te Rōpū Whakamana kīhai te Karauna i āta tiaki i ngā tika me ngā pānga o te iwi Māori nā te huri tuarā ki ngā hiahia me ngā mahi a te iwi Māori kia whiwhi māngai ā-rohe, ā, kua kitea he mea takahi i ngā mātāpono o te painga pātahi me ngā kōwhiringa. Huia katoa, nā ēnei takahitanga ki te Tiriti ka hua ake te whakahāweatanga nui ki te iwi Māori.

E tūtohi ana Te Rōpū Whakamana kia whakamutu te Karauna i te tukanga menemana kia taea ai te whiriwhiri tika ki waenganui i ngā hoa haere Tiriti i runga i te whakaaro kia whakaae me pēhea te iwi Māori e whakatinana i tō rātou tino rangatiratanga hei whakatau i ngā māngai ki te taumata ā-rohe. Ka akiaki Te Rōpū Whakamana kia huri te aro o te Kāwanatanga ki ngā whakaritenga kei roto i te Ture Kaipōti ā-Rohe 2001 mō ngā arotake e hāngai ana ki ngā māngai e pai ake ai te āhei a ngā kaunihera ki te kimi i ngā whakaaro a te marea mō ngā wāri me ngā kaipōti katoa i te wā kotahi, tae atu ki ngā wāri Māori, ngā kaipōti Māori rānei.

Kei runga i te pānara ko te āpiha whakawā a Kaiwhakawā Reeves, i te taha o Basil Morrison me Kevin Prime.

# KUPU MUTUNGA

---

1. I āminetia kia tū ai he ruku tātari ohotata anō mō te whakakorenga o Te Aka Whaiora i roto i te tau 2023–24, engari, kāore kau he nohoanga nā te urunga mai o te pire tapi Pae Ora (Disestablishment of Māori Health Authority) Amendment Bill i te Hui Tanguru, 2024. Hei whakakapi, hei whakaoti, whai muri ake i te tau 2023–24, i tū ai te ruku tātari ohotata The Marine and Coastal Area (Takutai Moana) Act 2011. I puta ai tana pūrongo i te Mahuru, 2024.
2. *Minister for Children v Waitangi Tribunal* [2024] NZHC 931; *Skerret-White v Minister for Children* [2024] NZCA 160.
3. Treaty of Waitangi Act 1975, s 5.
4. Treaty of Waitangi Amendment Act 2006.
5. Treaty of Waitangi Act 1975, s 6.
6. Nō te 1 o Mahuru 2008, i haukotihia ai te whakatakoto kerēme aronehe.
7. Me aro tonu Te Rōpū ki ngā kerēme katoa (i tua atu i ngā kerēme ohotata) ā tōna wā.
8. Te Puni Kōkiri, *Waitangi Tribunal Claims Update: Section 8I Report, 1 July 2021 to 30 June 2022* (Wellington: Te Puni Kōkiri, 2022), p 5.
9. Treaty of Waitangi Act 1975, s 4.
10. Treaty of Waitangi Act 1975, sch 2, cl 5.
11. Treaty of Waitangi Act 1975, sch 2, cl 1.
12. I eke ai a Kaiwhakawā Matua Tākuta Caren Fox hei tiamana i te Mahuru, 2023.
13. Treaty of Waitangi Act 1975, s 4(5).
14. E 3,309 te katoa o ngā kerēme i rehītia ai i roto i ngā tau 50 o Te Rōpū Whakamana i Te Tiriti o Waitangi.
15. Waitangi Tribunal, *Guide to Practice and Procedure for the Waitangi Tribunal 2023*, (Wellington: Waitangi Tribunal, 2023), pp 13–14.
16. I whakaputaina e te paewhiri tā rātou pūrongo tuatahi i te 29 o Paengawhāwhā, 2024.
17. I ea ai ngā kerēme o Ngāti Toa, o Rangitāne, o Ngāti Apa hoki.
18. I tū ai te ruku tātari National Freshwater and Geothermal Resources Inquiry i te tau 2012, ā, i tū tuatahi ake i te hōtaka ruku tātari ā-kaupapa.
19. Kāore e tapeketia te rangahau i tonoa ai e ngā kaikerēme, e te Karauna, e ērā atu hunga e whai pānga ana.
20. Hei whakaoti, i whakaputaina ai te pūrongo e kīa nei ko *Ngā Mātāpono – The Principles: The Interim Report of the Tomokia Ngā Tatau o Matangireia – The Constitutional Kaupapa Inquiry Panel on the Crown’s Treaty Principles Bill and Treaty Clause Review Policies* whai muri atu i te tau e arohia ana (2023–24).